



Zukunft

Informationsblatt des Zentralrats der Juden in Deutschland – Deutsch und Russisch

Gemeindetag 2013

2 Rekord

Zum Gemeindetag des Zentralrats kamen 700 Teilnehmer nach Berlin

7 Gäste

Die Europäische Rabbinerkonferenz tagte erstmals in Deutschland.

8 Unternehmer und Mäzen

Chemnitzer Tagung erinnerte an Salman Schocken

Engagement

Unter dem Motto „Connecting for Tomorrow“ fand am 10. November in Berlin der dritte Deutsche Israelkongress statt. Der Kongress wurde von der Nichtregierungsorganisation „ILI – I Like Israel Movement“ veranstaltet, die auch jedes Jahr den bundesweiten Israel-Tag organisiert.

Im Mittelpunkt der Tagung standen die Perspektiven und das Potenzial der deutsch-israelischen Beziehungen. Der Präsident des Zentralrats der Juden in Deutschland, Dr. Dieter Graumann, der gemeinsam mit der Verlegerin Friede Springer und dem israelischen Botschafter Yakov Hadas-Handelsman die Schirmherrschaft übernommen hatte, betonte in seiner Rede die Verbundenheit und die Wertegemeinschaft mit dem jüdischen Staat: „Nach wie vor“, so Dr. Graumann, „ist Israel, inmitten einer öden Wüste von Despotien, die einzige Oase der Demokratie im gesamten Nahen Osten. Indem wir Israel unterstützen, helfen wir auch uns selbst. Es ist eine Investition in unsere Werte und Ziele, in unsere eigene Zukunft. Wir sind Wertepartner.“ Dem Engagement für Israel kam bei dem Kongress besondere Bedeutung zu. So dankte auch der Präsident des Zentralrats den zahlreichen Menschen, die sich für Israel einsetzten und erklärte: „Zusammen sind wir viele, zusammen können wir auch ganz viel. Dass wir hier zusammen sind, zusammen in unserem Engagement stehen, das stärkt und trägt uns alle.“ zu

Поддержка

10 ноября в Берлине под девизом «Вместе во имя будущего» прошёл III Немецкий конгресс в поддержку Израиля. Он был организован неправительственной организацией «ILI – I like Israel Movement», которая также ежегодно проводит всегерманский День Израиля. Главной темой конгресса, который проходил под патронатом президента Центрального совета евреев в Германии д-ра Дитера Граумана, издательницы Фриды Шпрингер и израильского посла Якова Хадас-Хандельсмана, были перспективы и потенциал германо-израильских отношений. В своём выступлении д-р Грауман подчеркнул солидарность с еврейским государством, в основе отношений с которым лежит общность ценностей. Он сказал: «Среди унылой пустыни депрессий Израиль по-прежнему является единственным оазисом демократии на всём Ближнем Востоке. Поддерживая Израиль, мы помогаем самим себе. Это инвестиция в наши ценности и цели, в наше собственное будущее. Нас объединяют общие ценности». Участники конгресса подчеркнули особую важность усилий в поддержку Израиля. В частности, президент ЦСЕГ поблагодарил многочисленных друзей Израиля за их активную работу. «Когда мы вместе – нас много, когда мы вместе – мы можем очень многого добиться. То, что мы собрались здесь вместе, объединённые общими усилиями, воодушевляет нас и делает нас сильнее», – заявил он. zu

www.zentralratderjuden.de/zukunft
ISSN 1618-6087

Erfolg

Der Gemeindetag des Zentralrats der Juden in Deutschland übertraf alle Erwartungen

Vom 21. bis 24. November hielt der Zentralrat der Juden in Deutschland seinen diesjährigen Gemeindetag und die Ratsversammlung in Berlin ab. Während des Gemeindetages fand auch die Verleihung des Leo-Baeck-Preises statt (siehe Berichte Seite 2 und 3). Nachdem der Gemeindetag im Vorjahr – Austragungsort war Hamburg – ein reichhaltiges Programm und eine Vielfalt an Debatten geboten hatte, waren die Erwartungen an das Treffen in Berlin hochgesteckt. Sie wurden nicht nur nicht enttäuscht, sondern noch übertroffen.

Das lag keineswegs nur an der Teilnehmerzahl, die mit 700 Gemeindemitgliedern aus ganz Deutschland eine ganz neue Stufe erreichte, sondern noch mehr an der Qualität: Das Veranstaltungsangebot des diesjährigen Gemeindetages war bewusst differenziert. Damit konnten sich die Teilnehmer mit Themen wie Identität, Pluralismus im Judentum, jüdische Geschichte oder Situation in Israel befassen, aber auch Fragen aufgreifen, die man vielleicht eher bei einer Veranstaltung über Strategie und Geopolitik vermutet hätte, darunter Fragen zum israelischen Verhältnis zu dem Iran und der Türkei. Mit dieser Themenauswahl trugen die Veranstalter dem heute real bestehenden Informationsbedarf der jüdischen Gemeinschaft Rechnung: Es sind längst nicht nur „klassische“ jüdische Probleme, die uns beschäftigen. Auch das internationale Umfeld beeinflusst das jüdische Sein und Bewusstsein entscheidend.

Allerdings war der Gemeindetag nicht als reine Informationsveranstaltung konzipiert. Es ging auch um Zusammenhalt und Gemeinschaft, wie Zentralratspräsident Dr. Dieter Graumann betonte. Darauf war das verlängerte Wochenende in mehrfacher Hinsicht ausgelegt. Zum einen bot es Gelegenheit für die Vertiefung bestehender Kontakte unter Teil-



Gast und Gastgeber: Bundespräsident Joachim Gauck im Gespräch mit Dr. Dieter Graumann | Foto: M. Schmidt

nehmern aus allen Teilen der Republik und für neue Bekanntschaften. Das wird mit Sicherheit die überregionale Zusammenarbeit unter den jüdischen Gemeinden erleichtern und die bundesweite Vernetzung fördern. Gewiss: Im elektronischen Zeitalter ist Kommunikation viel leichter als je zuvor, wirklich erfolgreich wird sie aber erst, wenn man die Personen, mit denen man unter Nutzung modernster Technologie in Verbindung tritt, auch kennt. Der „Faktor Mensch“ bleibt unersetzlich – auch für unsere jüdische Zukunft, um die es in Berlin ging.

Die Anberaumung der jährlichen Ratsversammlung – sie ist das oberste beschlussfassende Gremium des Zentralrats – im Anschluss an den Gemeindetag verstärkte ebenfalls das Gefühl der Zusammengehörigkeit. Bereits während

des Gemeindetages hatte sich das Zentralrats-Präsidium den Teilnehmern vorgestellt. Und natürlich blieb es nicht bei dieser einen Zusammenkunft. Vielmehr waren die Präsidiumsmitglieder in den gesamten Ablauf eingebunden. Hier wurde verdeutlicht, dass sich die Führungsgremien des Zentralrats als Teil des Ganzen verstehen und auch so handeln. Nicht, dass sie sonst abgehoben wären; für Bodenhaftung sorgen ihr persönliches Engagement und die demokratischen Strukturen unserer Organisation. Allerdings wurde der ohnehin rege Austausch noch weiter vertieft.

Das jüdische Groß-Event stieß in der jüdischen wie der nichtjüdischen Öffentlichkeit in Deutschland wie in der jüdischen auf starken Widerhall. Die große Relevanz, die der jüdischen Ge-

meinschaft in der Bundesrepublik zukommt, kam sehr deutlich in dem Besuch zum Ausdruck, den Bundespräsident Joachim Gauck dem Gemeindetag abstattete, und in der herzlichen Begrüßung durch Berlins Regierenden Bürgermeister Klaus Wowereit sowie im großen Medieninteresse. Die grenzübergreifende jüdische Dimension des Gemeindetages wurde an der Teilnahme von Moshe Kantor, Präsident des Europäisch-Jüdischen Kongresses, und von Yakov Hadas-Handelsman, Israels Botschafter in Deutschland, klar erkennbar. So kann der Zentralrat eine überaus positive Bilanz des Berliner Treffens ziehen. Die hierbei gesammelten Erfahrungen kommen der Arbeit unserer Organisation zweifelsohne auch in Zukunft zugute. zu

Успех

День общин Центрального совета евреев в Германии превзошёл все ожидания

С 21 по 24 ноября ЦСЕГ провёл в Берлине свой День общин и Собрание совета ЦСЕГ. В рамках Дня общин состоялось также вручение премии имени Лео Бека (см. статьи на стр. 2 и 3). После прошлогоднего Дня общин, который прошёл в Гамбурге и отличился насыщенной программой и разнообразными дискуссиями, от встречи в Берлине ожидали очень многого, и надо сказать, что она не только не разочаровала гостей, но и даже превзошла все ожидания.

Причиной тому было не только рекордно большое количество участников (в Берлин приехало 700 членов общин со всей Германии), но и в первую очередь качество: программа мероприятий нынешнего Дня общин была специально составлена таким образом, чтобы участники могли выбирать из множества тем, таких, например, как идентичность, плюрализм в иудаизме, еврейская история или ситуация в Израиле. Кроме того, их вниманию был предложен круг вопросов, которые скорее можно было ожидать от мероприятия,

посвящённого стратегическим и геополитическим темам: например, ситуация в Иране и Турции. Организаторы выбрали эти темы с учётом реально существующих информационных потребностей еврейского общества, ведь сегодня нас волнуют далеко не только «классические» еврейские проблемы. Международная ситуация также в значительной степени влияет на жизнь евреев и их сознание.

В то же время День общин был задуман не только как чисто информационное мероприятие. Как подчеркнул президент ЦСЕГ д-р Дитер Грауман, речь шла также и о сплочённости и общности. День общин во многом способствовал этому. Так, участникам мероприятия, приехавшим со всех концов Германии, была предоставлена возможность углубить существующие контакты и завязать новые знакомства. Это наверняка поможет налаживанию сотрудничества и укреплению связей между еврейскими общинами по всей Германии. Разумеется, в эпоху электронных коммуникаций общаться друг

с другом стало намного проще, чем раньше. Однако это общение может быть по-настоящему успешным только тогда, когда люди, общающиеся с помощью современных технологий, лично знают друг друга. Личное общение ничем нельзя заменить, оно по-прежнему важно для нашего еврейского будущего, о котором и шла речь в Берлине.

То, что в рамках Дня общин было проведено Собрание совета ЦСЕГ, являющееся высшим директивным органом Центрального совета, также способствовало укреплению чувства единства. Ещё во время Дня общин члены Президиума ЦСЕГ рассказали участникам о своей работе. Разумеется, одной этой встречей дело не ограничилось. Члены Президиума приняли самое активное участие в этом мероприятии. Таким образом они продемонстрировали, что руководящие органы ЦСЕГ не только считают себя частью целого, но и действуют в соответствии с этим принципом. Это не означает, что в остальное время они оторваны от рядовых членов общин. Свидетельством тому является их ак-

тивная личная деятельность и демократические структуры нашей организации. Во время Дня общин и без того активный обмен мнениями стал ещё более оживлённым.

День общин вызвал широкий отклик не только среди еврейской, но и среди нееврейской общественности. То, что еврейское сообщество играет важную роль в Германии, отчётливо продемонстрировало посещение этого мероприятия президентом ФРГ Йоахимом Гауком, сердечное приветствие Правящего бургомистра Берлина Клауса Воверайта, а также большой интерес со стороны СМИ. День общин привлёк внимание и мировой еврейской общественности. Ярким свидетельством тому явилось участие в нём президента Европейского еврейского конгресса Моше Кантора и посла Государства Израиль в Германии Якова Хадас-Хандельсмана. Таким образом, ЦСЕГ имеет все основания считать встречу в Берлине большим успехом. Опыт, приобретённый во время этого мероприятия, несомненно, пойдёт на пользу работе нашей организации в будущем. zu

Großfamilie

Trotz des Gäste-Rekords bot der Gemeindetag erlebte Nähe und Gemeinschaft



Bilder eines Events: auf der Tanzfläche, beim Workshop (v.l.n.r. Rabbiner Arie Folger, Rabbinerin Elisa Klapheck, Moderatorin Olga Mannheimer, Rabbiner Josh Spinner, Rabbiner Dr. Henry Brandt), auf der Bühne Moderatorin Sonya Kraus mit Star-Koch Tom Franz | Fotos: G. Zielke, M. Limberg, M. Schmidt

Mein wie mit einer Gewürzmischung: Die einzelnen Zutaten müssen zueinander passen und obendrein im richtigen Verhältnis zueinander stehen. Genau darum haben sich die Veranstalter des größten Gemeindetages bemüht, den es in Deutschland je gegeben hat. Nachdenkliches und Heiteres, Wissen und Unterhaltung, Kontroversen und Gemeinsamkeiten wurden so kunstvoll miteinander verflochten, dass der Präsident des Zentralrats der Juden in Deutschland, Dr. Dieter Graumann, ganz risikofrei prophezeien konnte: „An diesen Gemeindetag wird man sich noch viele Jahre erinnern.“

Wer bereits am Donnerstagmorgen in der Bundeshauptstadt angekommen war, hatte die Qual der Wahl aus dem breit gefächerten Angebot des Beiprogramms – beispielsweise bei einer Führung zu Tieren der Bibel und Asiens im Berliner Zoo dabei zu sein. Dort arbeiteten sich die in zwei Gruppen aufgeteilten Besucher von einem Gehege zum anderen vor und lernten in-

teressantes über Kriegselefanten, nicht koschere Pelikane und gefährliche Nilpferde. Das Vorprogramm umfasste aber auch Besuche in Museen oder Gedenkstätten sowie kleine Stadterkundungen mit Segways.

Bei der offiziellen Eröffnung am Donnerstagabend erklärte Dr. Graumann: „Wir wollen hier unseren jüdischen Spirit ausleben, vorleben, erleben, beleben und stärken.“ Die Teilnehmer, so der Zentralratspräsident, sollten sich austauschen und vernetzen, gemeinsam Ideen und Hoffnungen entwickeln, positiv vielfältig sein und Lebensfreude an den Tag leben.

Am Freitagmorgen hielten Teilnehmer des Gemeindetages eine Gedenkfeier am Berliner Mahnmahl „Gleis 17“ ab. Von hier – Gleis 17 des Berliner Bahnhof Grunewald – wurden in den Jahren 1941 bis 1945 Zehntausende von Berliner Juden in Ghettos und Vernichtungslager deportiert. „Bei uns Juden“, betonte der Zentralratspräsident, „gibt es keine Zukunft ohne die Kraft der Erinnerung an die Vergangenheit.“ Bei grauem Himmel und Nieselregen

gedachten die Teilnehmer der Opfer, hörten einen Vortrag aus dem Buch der Psalmen und die Totenfürbitte El Male Rachamim und sprachen das Kaddisch.

Für Wissensvermittlung und Debatten sorgten die zahlreichen Workshops. „Gemeindearbeit in der Realität“ hieß einer von ihnen. Dort kamen Grundsatzfragen zur Sprache. Wie kann man die Gemeinden trotz ihrer bunten Zusammensetzung aus Alt-ingesessenen und den Zuwanderern, Frommen und Säkularen, Orthodoxen und Liberalen, Jungen und weniger Jungen zusammenhalten? Und wie gewinnt man die mittleren Jahrgänge zum Engagement? Wie gestaltet sich das Verhältnis zu nichtjüdischen Öfentlichkeit? Meinten die einen, es werde alles unternommen, um die Zuwanderer zu integrieren, wiesen andere darauf hin, dass es heute zum Teil eher darum gehe, deutschsprachige Mitglieder in überwiegend russischsprachige Gemeinden zu integrieren. Bildung wurde hier zum Schlüsselwort.

In einer anderen Arbeitsgruppe war das Thema Lernen schon im Titel ent-

halten: „Identität 2.0 – Neues Jüdisches Lernen“. Ein großer Teil der Debatte wurde den jüdischen Schulen gewidmet. Ein Problem sei, so ein Standpunkt, dass jüdische Eltern Sorge hätten, sie würden ihre Kinder durch die Anmeldung an einer jüdischen Schule in ein „selbstgebautes Ghetto“ schicken. Allerdings zeigt der große Andrang an den Schulen, dass diese Meinung nicht unbedingt vorherrschend ist. Zum Teil wurde beklagt, dass es an erprobten einheitlichen Lehrplänen und Lernmaterialien für den spezifisch jüdischen Unterricht fehle. Als ein Gegenmittel wurden stärkere Vernetzung von Lehrerinnen und Lehrern, möglicherweise auch eigene Internetforen angeregt. In vielen Workshops herrschte Sachlichkeit, in einigen ging es aber zum Teil hoch her.

Nähe zeigte das Präsidium des Zentralrats, als es sich mit seinen Dezernten am Freitagnachmittag in einer gut besuchten Plenarveranstaltung der Teilnehmerinnen und Teilnehmern vorstellte. Präsident Dr. Dieter Graumann und seine Stellvertreter,

Prof. Dr. Salomon Korn (Ausschreibungen, Bauten, Museen, Gedenkstätten) und Dr. Josef Schuster (Kultusangelegenheiten) weisen wohl die stärkste Medienpräsenz vor. Allerdings funktionierte das gesamte Präsidium als ein ehrenamtliches, viel beschäftigtes Team. Der Dresdner Hans-Joachim Aris ist für das Bildungsdezernat zuständig, Mark Dainow aus Offenbach ist Jugenddezernent, der Leipziger Kuf Kaufmann betreut das Thema Integration, Abraham Lehrer aus Köln ist Vorstandsvorsitzender der Zentralwohlfahrtsstelle der Juden in Deutschland, Hanna Sperling aus Dortmund organisiert die Kulturarbeit und die Stuttgarterin Barbara Traub betreut das neue Dezernat Gemeinden.

Den festlichen Höhepunkt dieses langen Wochenendes bildete das Gala-Diner, das der deutsch-israelische Star-Koch Tom Franz mit vielen weiteren Köchen zauberte. Auf der Tanzfläche vor der Bühne drängten sich zuerst die Fans der Showband Broadway. Dann

Fortsetzung Seite 3

Большая семья

Несмотря на рекордное количество гостей, на Дне общин царил атмосфера близости и общности

Большие мероприятия можно сравнить со смесью приправ: отдельные ингредиенты должны не только сочетаться друг с другом, но и находиться в правильной пропорции. Именно этого постарались добиться организаторы самого большого Дня общин, который когда-либо проходил в Германии. Сочетание серьезного и веселого, информационного и развлекательного, спорного и общего было настолько удачным, что президент Центрального совета евреев в Германии д-р Дитер Грауман с уверенностью смог предсказать: «Этот День общин будут вспоминать ещё долгие годы».

Участники, приехавшие в столицу Германии в четверг утром, могли выбирать из широкого спектра мероприятий дополнительной программы. Например, им была предложена возможность посетить Берлинский зоопарк, где они смогли познакомиться с животными, упоминающимися в Библии и обитающими в Азии. Разделившись на две группы, участники экскурсии переходили от одного вольера к другому, узнавая при этом много интересного о боевых слонах, некошерных пеликанах и опасных бегемотах. Помимо этого, дополнительная программа включала в себя посещения музеев или мемориалов, а также небольшие экскурсии по городу на сегвеях.

На официальной церемонии открытия в четверг вечером д-р Грауман заявил: «Здесь мы хотим прочув-

ствовать, продемонстрировать, породить и укрепить дух еврейства». Он призвал участников общаться друг с другом, укреплять связи, совместно развивать новые идеи и перспективы, демонстрировать положительное многообразие и оптимизм.

В пятницу утром гости Дня общин приняли участие в памятном мероприятии у берлинского мемориала «Платформа № 17». С этой платформы берлинского вокзала Груневальд в 1941-1945 годах были депортированы в гетто и лагеря смерти десятки тысяч берлинских евреев. «У нас, евреев, – подчеркнул президент ЦСЕГ, – не может быть будущего без памяти о прошлом». Стоя под серым небом и морозящим дождем, участники почтили память жертв, прослушали доклад из Псалтири, молитву в память умерших Эль мале рахамим и произнесли кадиш.

Получить новые знания и познакомиться можно было на многочисленных семинарах. Один из них назывался «Общинная работа на практике». На нём обсуждались фундаментальные вопросы: как можно сохранить общины, несмотря на их пёстрый состав из старожил и иммигрантов, набожных и нерелигиозных, ортодоксальных и либеральных, молодых и не очень? Как привлечь к активной работе в общинах среднее поколение? Как развивать отношения с нееврейской общественностью? Одни считали, что было предпринято всё,

чтобы интегрировать иммигрантов, другие говорили о том, что сегодня в некоторых общинах речь скорее идёт о том, чтобы интегрировать немецкоязычных членов в преимущественно русскоязычные общины. Участники сошлись во мнении, что ключевую роль здесь должно играть образование.

Другой семинар был посвящён учёбе, о чём говорило его название: «Идентичность 2.0 – новое еврейское образование». Большая часть дискуссии была посвящена еврейским школам. По мнению некоторых участников, еврейские родители боятся, что определив своих

детей в еврейскую школу, они поместят их в «собственноручно построенное гетто». Однако это мнение не является преобладающим, о чём свидетельствует тот факт, что еврейские школы пользуются большой популярностью. Некоторые жаловались на отсутствие проверенных, стандартизированных учебных программ и пособий для уроков еврейской религии. Для исправления этой ситуации предлагались различные решения, такие, например, как укрепление контактов между учителями или создание собственных интернет-форумов. На многих семинарах царил деловая атмосфера, на некоторых же разгорелись жаркие дискуссии.

В пятницу после обеда в хорошо заполненном зале перед участниками Дня общин выступили члены Президиума ЦСЕГ, продемонстрировав этим свою близость к простым членам общин. Хотя президент ЦСЕГ д-р Дитер Грауман и его заместители профессор, д-р Саломон Корн (тендеры, строительство, музеи, мемориалы) и д-р Йозеф Шустер (религиозные вопросы) чаще других членов Президиума выступают в СМИ, однако большую работу на общественных началах проводят и остальные члены Президиума. Ханс-Йоахим Арис из Дрездена отвечает за вопросы образования, Марк Дайнов из Оффенбаха – за работу с молодежью, Кюф Кауфман из Лейпцига – за интеграцию, Авраам Лерер из Кельна является председателем правления

В своём годовом отчёте д-р Грауман отметил успешную работу ЦСЕГ и положительное развитие еврейского сообщества.

Центральной благотворительной организации евреев в Германии, Ханна Шперлинг из Дортмунда занимается организацией культурной работы, а Барбара Трауб из Штутгарта возглавляет новый департамент по сотрудничеству с общинами.

Самым ярким праздничным мероприятием Дня общин стал галаужин, еду для которого приготовил известный немецко-израильский повар Том Франц и его многочисленные помощники. На танцплощадке перед сценой сначала собрались поклонники шоу-группы «Бродвей». Потом выступили ребята из кельнского молодежного центра «Яхад», победившие на конкурсе «Jewrovision» 2013 года. Затем публика с восторгом приветствовала израильскую поп-певицу Шири Маймон.

Важную роль на Дне общин играла и религия. На ортодоксальных, либеральных и эгалитарных богослужениях присутствовало много людей. Участники очень положительно восприняли совместный Шаббат.

В воскресенье утром состоялось ежегодное Собрание совета ЦСЕГ. В своём годовом отчёте д-р Грауман отметил успешную работу ЦСЕГ и положительное развитие еврейского сообщества. В этой связи он, помимо прочего, упомянул растущее число раввинов в Германии и сотрудничество между ЦСЕГ и еврейскими неправительственными организациями. Д-р Грауман подчеркнул

Продолжение на стр. 3

Fortsetzung von Seite 2

traten die Jewrovision-Sieger von 2013, „Jachad“ aus Köln, auf. Schließlich wurde der israelischen Popsängerin Shiri Maimon ein begeisterter Empfang bereitet.

Und auch die Religion kam nicht zu kurz: Die Anhänger sowohl des orthodoxen als auch des liberalen, egalitären Ritus konnten sich über sehr gut besuchte Gottesdienste freuen. Den gemeinsamen Schabbat erlebten die Teilnehmer als große Bereicherung.

Am Sonntagvormittag fand die jährliche Ratsversammlung des Zentralrats statt. In seinem Jahresbericht ging Dr. Graumann auf die erfolgreiche Arbeit des Zentralrats und auf die erfreuliche Entwicklung der jüdischen Gemeinschaft ein. In diesem Zusammenhang hob er unter anderem die wachsende Zahl der Rabbinerinnen und Rabbiner in Deutschland und die Zusammenarbeit zwischen dem Zentralrat und jüdischen Nichtregierungsorganisationen hervor. Dr. Graumann bekräftigte die große Bedeutung, die dem Zentralrat als der geeinten Vertretung jüdischer Interessen zukomme. Er betonte aber auch, der Zentralrat setze sich nicht nur für Juden, sondern auch für andere von Ausgrenzung und Diskriminierung betroffene Gruppen ein.

Im Anschluss an die Ratsversammlung hielt Bundespräsident Joachim Gauck eine Ansprache an die Delegierten und die Gemeindeglieder. In seiner Ansprache und im anschließenden Gespräch mit Dr. Graumann würdigte der Bundespräsident die Entwicklung des jüdischen Lebens in Deutschland und erklärte: „Jüdischer Glaube, Tradition und Lebenspraxis sind Teil unserer Kultur.“ Er erklärte, Antisemitismus, den er nicht nur ablehne, sondern auch widerwärtig finde, stets bekämpfen zu wollen. Gauck bot auch einen sehr persönlichen Einblick in die Geschichte seines Elternhauses. Die Teilnehmer die das Staatsoberhaupt mit großer Herzlichkeit begrüßt hatten, zollten ihm wiederholt anhaltenden Applaus, begegneten ihm aber, wie sich bei der anschließenden Diskussion zeigte, auf absoluter Augenhöhe.

Das vielleicht Erfreulichste am Gemeindegtag war aber die Anwesenheit von rund 70 Kindern, für die ein eigenes Programm angeboten wurde. Die durchs Hotel tollenden Kleinen verliehen dem Event nicht nur eine familiäre Atmosphäre, sondern verdeutlichten auf vergnüglichste Weise das Motto des Gemeindegtages: Unsere jüdische Zukunft ist JETZT. hpk/wst

Freund und Bruder

Dr. Nikolaus Schneider, Vorsitzender des Rats der Evangelischen Kirche in Deutschland, mit Leo-Baek-Preis geehrt **Von Heinz-Peter Katlewski**

Die Verleihung des Leo-Baek-Preises ist immer ein besonderes Ereignis. Schließlich handelt es sich um die höchste Auszeichnung, die der Zentralrat der Juden vergibt. Der Preis wird vom Zentralrat seit 1957 an Persönlichkeiten vergeben, die sich in herausragender Weise für die jüdische Gemeinschaft eingesetzt und sich um sie verdient gemacht haben. Trotz dieser langen Tradition gab es 2013 bei der Auszeichnung von Dr. Nikolaus Schneider, Vorsitzender des Rates der Evangelischen Kirche in Deutschland, eine Premiere: Erstmals wurde die hohe Auszeichnung im Rahmen des Gemeindegtages überreicht. Der Zeremonie wohnten insgesamt 830 Menschen bei, hauptsächlich Gemeindegtag-Teilnehmer, aber auch zahlreiche prominente Gäste aus Politik und Gesellschaft einschließlich Vertretern einer Reihe von Kirchen und Religionsgemeinschaften.

In seinen Begrüßungsworten zu Beginn des Gemeindegtages würdigte der Präsident des Zentralrats, Dr. Dieter Graumann, den Preisträger: „Sie sind wahrlich ein Pionier der Partnerschaft mit dem Judentum.“ Unter dem Beifall der Festversammlung bedankte Graumann sich dafür, dass sich Schneider in der „hässlichen Beschneidungsdebatte, ohne einen einzigen Augenblick zu zögern“, an die Seite von Juden und Muslimen gestellt habe. Schon seit Jahrzehnten bezeichne der evangelische Theologe die Missionierung von Juden als Irrweg, kämpfe er gegen Antisemitismus und Rassismus und erhebe er seine Stimme immer dann, wenn das Existenzrecht Israels infrage gestellt werde, selbst dann, wenn solche Töne aus den eigenen Reihen kämen.

Rabbiner Leo Baek (1873–1956) sei „ohne Zweifel die herausragende Gestalt im deutschen Judentum in der ersten Hälfte des 20. Jahrhunderts“ gewesen, erinnerte Graumann das Auditorium. Er sei einer gewesen, der trotz der Schoa am jüdisch-christlichen Dialog festgehalten habe.

„Mir kam das immer sehr unangemessen vor, Juden den Gott Israels zu erklären“, sagte Schneider bei der Ent-



Ehrung: EKD-Ratspräsident erhält den Leo-Baek-Preis (v.l.n.r.: Prof. Dr. Salomon Korn, Rabbiner Dr. Henry Brandt, Dr. Nikolaus Schneider, Dr. Josef Schuster) | Foto: G. Zielke

gennahme des Leo-Baek-Preises. „Wir haben ja den Gott Israels vom Judentum erst empfangen.“

Rabbiner Dr. Henry G. Brandt, Vorsitzender der Allgemeinen Rabbinerkonferenz (ARK), gratulierte dem Zentralrat in seiner Laudatio, Nikolaus Schneider als Preisträger ausgewählt zu haben. Brandt ist seit 1985 auch jüdischer Präsident des Deutschen Koordinierungsrates der Gesellschaften für christlich-jüdische Zusammenarbeit und hat in dieser Funktion immer wieder erfahren, wie wichtig die christlich-jüdischen Beziehungen sind. Es gebe zwar noch immer Anti-Judaismus, aber wie die Beschneidungsdebatte gezeigt habe, hätten Juden auch „Freunde, die zu uns gestanden haben, als es notwendig war“. Schneider ruge aus diesem Kreis heraus. Brandt nannte den Ratsvorsitzenden der Evangelischen Kirche in Deutschland seinen Freund und Bruder.

Als Student, so Rabbiner Brandt, habe Schneider noch die antijüdischen Leh-

ren vorgesetzt bekommen, die Generationen von Theologie-Studenten vor ihm gepredigt wurden. Indessen habe Schneider schon als Student eine Leidenschaft für die hebräische Sprache und die hebräische Bibel entwickelt. Auch in der Auseinandersetzung damit sei der Theologe zu dem Schluss gekommen, dass das Volk Israel „nicht von Gott verworfen“ – wie lange an den Theologischen Fakultäten gelehrt wurde –, sondern „bleibend erwählt“ sei. Die Kirche sei nicht das neue Volk Gottes, sondern vielmehr berufen, sich an die Seite Israels zu stellen. Das gelte auch für den Staat Israel, dessen Existenzrecht schon deshalb verteidigt werden müsse, da er für die jüdische Identität von großer Bedeutung sei. Und schließlich sei Schneider überzeugt, dass die Judenmission nicht nur unnötig, sondern den Christen sogar verboten sei.

In seiner Dankesrede betonte der Preisträger das neben theologischen Erkenntnissen unersetzliche konkrete

Handeln. Die Kirche habe sich, betonte er, seit Kaiser Konstantin – wider alle Erkenntnis – immer wieder durch das Bündnis mit der politischen Macht korrumpieren lassen und dafür oft darauf verzichtet, für Recht und Gerechtigkeit einzutreten. Juden und Christen hätten laut Leo Baek einen je eigenen Auftrag in der Welt. Im Einzelnen könne es darüber einen Dialog geben, ähnlich dem zwischen Moses und seinem Schwiegervater, dem Nicht-Israeliten Jitro. Schneider plädierte schließlich für Kooperationen, wie es sie bereits im Bereich der Diakonie gebe. Außerdem wünschte er sich mehr theologische Gespräche zwischen jüdischen und christlichen Vertretern in Deutschland. Als Beispiel nannte er die Begegnungen bei der Woche der Brüderlichkeit zwischen den Kirchen und den Rabbinerkonferenzen. Schließlich müsse man auch weiterhin „gemeinsam gegen jede Form von Antisemitismus und Rassismus in unserer Gesellschaft eintreten“.

Друг и брат

Председатель Совета Евангелической церкви в Германии д-р Николаус Шнайдер был удостоен премии имени Лео Бека **Хайнц-Петер Катлевски**

начало на стр. 2

то большое значение, которое имеет ЦСЕГ в качестве единого представителя еврейских интересов. В то же время он сказал, что ЦСЕГ не только защищает интересы еврейского общества, но и выступает в защиту других групп, подвергавшихся изоляции и дискриминации.

После завершения Собрания совета ЦСЕГ перед делегатами и участниками Дня общин выступил президент ФРГ Йоахим Гаук. В своём выступлении, а также в ходе последующей беседы с д-ром Грауманом, президент дал высокую оценку развитию еврейской жизни в Германии и заявил: «Еврейская вера, традиция и образ жизни являются частью нашей культуры». Он сказал, что всегда будет бороться с антисемитизмом, который он не только осуждает, но и к которому испытывает отвращение. Он также поделился очень личными воспоминаниями о своих родителях. Участники сердечно приветствовали главу государства и неоднократно прерывали его речь аплодисментами. В то же время, как показала последующая дискуссия, они не испытывали никакой робости в его присутствии.

Однако, возможно, самым отрадным было то, что на День общин приехало около 70 детей, для которых была разработана специальная программа. Бегающие по гостинице малыши придавали этому мероприятию не только семейную атмосферу, но и самым приятным образом подтверждали девиз нынешнего Дня общин: «Наше еврейское будущее начинается СЕЙЧАС». hpk/wst

Вручение премии имени Лео Бека – это всегда особенное событие, ведь речь идёт о высшей награде Центрального совета евреев в Германии. Эта премия, учреждённая в 1957 году, вручается людям, имеющим выдающиеся заслуги перед еврейским сообществом. Несмотря на эту давнюю традицию, в 2013 году состоялась премьера: впервые вручение этой высокой награды, которой в этот раз был удостоен председатель Совета Евангелической церкви в Германии д-р Николаус Шнайдер, состоялось в рамках Дня общин. На торжественной церемонии присутствовало в общей сложности 830 человек, главным образом участники Дня общин. Кроме того, среди гостей были видные политические и общественные деятели, в том числе представители ряда церквей и религиозных сообществ.

Открывая День общин, президент ЦСЕГ д-р Дитер Грауман обратился к лауреату премии со следующими словами: «Вы настоящий первопроходец в деле установления партнёрских отношений с еврейским сообществом». Под аплодисменты присутствующих д-р Грауман поблагодарил Шнайдера за то, что в ходе «отвратительной дискуссии об обрезании, ни секунды не сомневаясь», он встал на сторону евреев и мусульман. Президент ЦСЕГ сказал, что Шнайдер уже многие десятилетия называет миссионерскую деятельность в отношении евреев заблуждением, борется с антисемитизмом и расизмом и всегда высказывает свой голос, когда ставится

под сомнение право Израиля на существование, причём даже тогда, когда подобные заявления исходят от представителей его собственной церкви.

Грауман напомнил присутствующим, что раввин Лео Бек (1873–1956), «несомненно, являлся наиболее выдающимся представителем немецкого еврейства первой половины XX века». Несмотря на Шоа, он выступал за продолжение диалога между евреями и христианами.

«Я всегда считал крайне неуместным объяснять евреям, что такое Бог Израиля, – заявил Шнайдер во время вручения ему премии имени Лео Бека. – В конце концов, вера в Бога Израиля пришла к нам от евреев».

В своей речи раввин д-р Генри Г. Брандт, председатель Общей кон-

ференции раввинов (ОКР) с похвалой отозвался о решении ЦСЕГ вручить премию Николаусу Шнайдеру. С 1985 года Брандт является президентом с еврейской стороны Немецкого координационного совета обществ христианско-еврейского сотрудничества. В этом качестве он постоянно убеждается в том, насколько важны христианско-еврейские отношения. Несмотря на то что антиеврейские настроения всё ещё существуют, у евреев, как показала дискуссия об обрезании, также есть «друзья, которые поддерживали нас, когда в этом возникла необходимость». Брандт сказал, что Шнайдер является выдающимся представителем этого круга. Он назвал председателя Совета Евангелической церкви в Германии своим другом и братом.

Раввин Брандт рассказал, что в студенческие годы Шнайдеру ещё пришлось изучать антиеврейские учения, которые проповедовались многими поколениями студентов-теологов до него. Однако ещё в те годы Шнайдер увлёкся древнееврейским языком и еврейской Библией, в процессе изучения которой он пришёл к выводу, что народ Израиля «не покинут Богом», как долгое время утверждали теологические факультеты, а «по-прежнему остаётся избранным народом». По его мнению, церковь не является новым народом Божьим, а призвана идти рука об руку с народом Израиля. Это относится и к Государству Израиль, право на существование которого необходимо защищать уже только

По мнению Шнайдера, церковь не является новым народом Божьим, а призвана идти рука об руку с народом Израиля.



Niemand vergessen: Gedenken an die „Reichskristallnacht“ in Berlin | Foto: dpa

Gedenken

Am und in zeitlicher Nähe zum 9. November fanden in allen Teilen Deutschlands zahlreiche Gedenkveranstaltungen zum 75. Jahrestag der „Reichskristallnacht“ statt. In einer Ansprache bei der erstmals in Berlin stattfindenden Tagung der Europäischen Rabbinerkonferenz beschrieb der Präsident des Zentralrats der Juden in Deutschland, Dr. Dieter Graumann, die Reichspogromnacht als „eine Explosion von Enthemmung und die Detonation von Sadismus, von Vandalismus, von Mordlust und von Menschenfeindlichkeit“ in Deutschland. Bezogen auf die Entwicklung jüdischen Lebens hierzulande nach der Schoa, fügte er hinzu: „Vor einem dreiviertel Jahrhundert brannten die Synagogen im Land. Heute bauen wir, auf der Asche und den Ruinen von damals gemeinsam ganz neues, frisches, vielfältiges und vielversprechendes jüdisches Leben hier auf.“

Gegenüber der Neuen Osnabrücker Zeitung warnte Dr. Graumann vor einem Bedeutungsverlust des 9. November als Gedenktage. In Deutschland sei häufig nur noch eine ritualisierte Betroffenheit zu beobachten. Er persönlich wünsche sich eine „ehrliche emotionale Anteilnahme“. Dr. Graumann rief dazu auf, die Geschichte vor allem Kindern näher zu bringen. Die Schulen sollten die Möglichkeit nutzen, die letzten noch lebenden Zeitzeugen einzuladen. Bei einem Gedenkkonzert in Frankfurt an der Oder rief Bundespräsident Joachim Gauck zu mehr Zivilcourage auf. Gauck erklärte: „Beides gehört zu

sammen: dass wir der schrecklichen Verbrechen gedenken, die vor 75 Jahren und danach an den Juden Europas verübt wurden, und dass wir aufstehen und aktiv werden gegen Fremdenfeindlichkeit und Rassismus in unseren Tagen.“ Im brandenburgischen Eberswalde nahm der Bundespräsident an der Einweihung eines Mahnmals für die während der „Kristallnacht“ zerstörte Synagoge der Stadt teil.

Bei der Gedenkfeier in Eberswalde erklärte der Generalsekretär des Zentralrats der Juden in Deutschland, Stephan J. Kramer, die Mahnung richte sich an die Zukunft, damit der Ungeist der Vergangenheit nicht wieder ausbreche. Gerade angesichts des in vielen Ländern stark anwachsenden Antisemitismus, aber auch des Rassismus und der Homophobie, sei dies von Bedeutung. Dagegen helfen, so Kramer, vor allem die Stärkung von demokratischem Bewusstsein und starke demokratische Institutionen.

Bei einer Gedenkzeremonie an der Berliner Gedenkstätte Gleis 17 erklärte der zu Besuch in Deutschland weilende Generalstabschef der israelischen Streitkräfte, Generalleutnant Benny Gantz, die Vergangenheit könne zwar nicht rückwirkend geändert werden, doch würden die Juden niemals wieder wehrlos vor ihren Feinden stehen. In Rom erinnerte Papst Franziskus I. an die Opfer des Novemberpogroms. Gleichzeitig rief er die Gläubigen auf: „Erneuere unser Gefühl der Nähe und unsere Solidarität mit dem hebräischen Volk.“ zu

Дань памяти

9 ноября, а также накануне и непосредственно после этой даты, по всей Германии прошли памятные мероприятия, посвященные 75-летней годовщине «Хрустальной ночи». Выступая на съезде Конференции европейских раввинов, который впервые прошёл в Берлине, президент Центрального совета евреев в Германии д-р Дитер Грауман назвал «Хрустальную ночь» «взрывом разнузданности, вспыхнувшей садизма, вандализма, кровожадности и человеконенавистничества». Коснувшись развития еврейской жизни в Германии после Шоа, он добавил: «Три четверти века тому назад в этой стране горели синагоги. Сегодня на пепле и руинах того времени мы вместе строим здесь совершенно новую, свежую, многообразную и многообещающую еврейскую жизнь».

В интервью газете «Нойе Оснабрюкер цайтунг» д-р Грауман заявил, что нельзя допустить, чтобы день 9 ноября утратил своё значение в качестве памятной даты. По его словам, в Германии памятные мероприятия, посвященные «Хрустальной ночи», часто носят ритуализированный характер. Ему же хотелось бы, чтобы сопереживание было искренним и эмоциональным. Д-р Грауман сказал, что необходимо лучше знакомить людей, и прежде всего детей, с историей. По его мнению, школы должны пользоваться возможностью приглашать последних ещё живых очевидцев событий.

Во время памятного концерта, состоявшегося во Франкфурте-на-Одере, президент ФРГ Йоахим Гаук призвал граждан страны проявлять больше гражданского мужества. Он заявил:

«Сохранение памяти об ужасных преступлениях, совершённых в отношении европейских евреев 75 лет назад и в последующие годы, и активная борьба с ксенофобией и расизмом в наши дни неотделимы друг от друга». В расположенном в земле Бранденбург городе Эберсвальде президент ФРГ принял участие в церемонии открытия памятника, посвящённого разрушенной во время «Хрустальной ночи» эберсвальдской синагоге.

Выступая на памятном мероприятии в Эберсвальде, генеральный секретарь Центрального совета евреев в Германии Штефан Й. Крамер заявил, что 9 ноября должно служить будущим поколениям напоминанием о том, что нельзя допустить повторения ужасов прошлого. Он подчеркнул важность этой даты, особенно сейчас, когда во многих странах наблюдается сильный рост антисемитизма, расизма и гомофобии. По мнению Крамера, для борьбы с этими явлениями необходимо укреплять демократическое сознание и демократические институты.

В ходе памятной церемонии у памятника «Платформа № 17» в Берлине начальник генерального штаба израильской армии генерал-лейтенант Бенни Ганц, находившийся с визитом в Германии, заявил, что, хотя прошлое изменить невозможно, евреи никогда больше не окажутся беззащитными перед лицом своих врагов. В Риме папа римский Франциск I напомнил о жертвах ноябрьских погромов. Одновременно он обратился к верующим с призывом: «Обновим же наше чувство близости и нашу солидарность с еврейским народом.» zu

AUS DEN GEMEINDEN – JÜDISCHES LEBEN



PINNEBERG: In der Nacht vom 9. zum 10. November wurde eine Glasscheibe am Eingang des jüdischen Gemeindezentrums in Pinneberg eingeschlagen (Foto oben). Wegen des Zeitpunkts des Vorfalles am 75. Jahrestag der „Reichskristallnacht“ wertete der Innenminister von Schleswig-Holstein, Andreas Breiter, die Beschädigung als eine politisch motivierte Tat. Fünf Tage nach dem Anschlag nahmen rund 400 Menschen an einer Solidaritätsdemonstration für die jüdische Gemeinde in Pinneberg teil.

BAMBERG: Im Oktober hat die Israelische Kultusgemeinde Bamberg ihres im August 2012 verstorbenen Vorsitzenden Dr. Heinrich Chaim Olmer mit der Einbringung einer Tora-Rolle gedacht. In der Synagoge konnte Gemeindevorsitzender Arieh Rudolph zahlreiche Gäste begrüßen. Während der Veranstaltung betonte der Präsident des Landesverbandes der Israelischen Kultusgemeinden in Bayern und Vizepräsident des Zentralrats der Juden in Deutschland, Dr. Josef Schuster, die Bedeutung der Tora für das jüdische Volk.

RENDSBURG: Am 3. November 2013 feierte das Jüdische Museum Rendsburg sein 25. Jubiläum. Der

Zentralrat der Juden in Deutschland war durch seinen Generalsekretär, Stephan J. Kramer, vertreten. In seiner Ansprache würdigte Kramer die Bedeutung des Museums als Kultur- und Begegnungsstätte. Kramer begrüßte auch die Pläne der Landesregierung von Schleswig-Holstein, die Arbeit der im Lande tätigen Gedenkstätten an die NS-Zeit auf eine festere Grundlage zu stellen. Die traditionelle Veranstaltungsreihe des Museums „Novembertage“ wurde im Jubiläumsjahr mit einer Fotoausstellung zur Hamburger Talmud-Tora-Schule eröffnet.

BRAUNSCHWEIG: Beim traditionellen Neujahrsempfang der Jüdischen Gemeinde Braunschweig im Oktober bemängelte der Generalsekretär des Zentralrats der Juden in Deutschland, Stephan J. Kramer, Fehler in der Nahostpolitik westlicher Staaten. Als Beispiel nannte er unter anderem die Politik des Westens gegenüber Syrien. Erst zu spät hätten westliche Politiker gemerkt, dass demokratische Kräfte keine Chance auf die Übernahme der Regierungsgewalt in Damaskus hätten; das Verhalten des Westens nach dem Chemie-Angriff der Armee auf eigene Bürger wiederum werde in Syrien selbst als ein Freischießen für das Regime interpretiert, seine eigenen Bürger mit konventionellen Waffensystemen zu töten. Kramer warnte eindringlich vor Naivität gegenüber dem Iran. Auch seit Beginn der „Charme-Offensive“ des neuen iranischen Präsidenten Hassan Rouhani habe nicht eine einzige Zentrifuge zur Urananreicherung ihren Betrieb eingestellt.

FULDA: In Fulda wurde eine Straße nach dem Talmud-Gelehrten und Kabbalisten Rabbiner Meir ben-Jakob

ha-Kohen Schiff benannt. Der Rabbiner war nach seinem hebräischen Akronym als Maharam bekannt, und so lautet auch der neue Straßennamen „Maharam-Schiff-Straße“. Maharam war 1605 in Frankfurt am Main geboren worden und mit 17 nach Fulda gekommen, wo er 18 Jahre lang tätig war. Das neue Straßenschild und eine Gedenktafel wurden Ende Oktober von Fuldas Oberbürgermeister Gerhard Möller und vom Vorsitzenden des Landesverbandes jüdischer Gemeinden in Hessen, Moritz Neumann, enthüllt. Wie Neumann betonte, haben namhafte Rabbiner in Fulda Jahrhunderte lang gewirkt und gelehrt.

GLADBECK: In Gladbeck wurde im November eine Ausstellung zur Geschichte der Juden der im Ruhrgebiet gelegenen Stadt eröffnet. Mit der Ausstellung, so die Vorsitzende der Jüdischen Gemeinde Gelsenkirchen-Gladbeck-Bottrop Judith Neuwald-Tasbach, gehe die Gemeinde auch an die Öffentlichkeit, um Unwissen und Vorurteile abzubauen. Die Ausstellung ist im Gasthaus „Stadthaus Wormland“ zu besichtigen.

ORANIENBURG: Die Jüdische Gemeinde „Wiedergeburt“ Oranienburg/Landkreis Oberhavel hat eine Broschüre zur Geschichte der Juden in Oranienburg veröffentlicht. Wie die Gemeindevorsitzende Elena Miropolskaja erklärte, soll damit an dieses Kapitel der Stadtgeschichte erinnert werden. Die deutschen Texte der zweisprachigen, 32 Seiten starken Publikation wurden vom Stadthistoriker Hans Biereigel verfasst und von Valeria Velina und Tatiana Andreeva ins Russische übersetzt. Schüler des Georg-Mendheim-Oberstufenzentrums in Oranienburg haben das Layout erstellt.

НОВОСТИ ОБЩИН – ЕВРЕЙСКАЯ ЖИЗНЬ

PINNEBERG: В ночь с 9 на 10 ноября неизвестные разбили стекло на входной двери еврейского общинного центра Пиннеберга. Поскольку этот инцидент произошёл в 75 годовщину «Хрустальной ночи», министр внутренних дел Шлезвиг-Гольштейна Андреас Брайтнер расценил его как политически мотивированный акт. Через пять дней после этого в знак солидарности с Еврейской общиной Пиннеберга в городе прошла демонстрация, в которой приняло участие около 400 человек.

BAMBERG: В октябре Еврейская община Бамберга провела церемонию внесения свитка Торы в память о своём бывшем председателе д-ре Хайнрихе Хаиме Ольмере, умершем в августе 2012 года. В синагоге общины её нынешний председатель Арье Рудольф приветствовал многочисленных гостей. Выступая на церемонии, председатель Земельного союза еврейских общин Баварии, вице-президент Центрального совета евреев в Германии д-р Йозеф Шустер подчеркнул значение Торы для еврейского народа.



RENDSBURG: 3 ноября Еврейский музей Рендсбурга отметил свой 25-летний юбилей. От Центрального совета евреев в Германии на мероприятии присутствовал генеральный секретарь Штефан Й. Крамер. В своём выступлении он подчеркнул значение музея как культурного учреждения

и места встреч. Крамер приветствовал планы правительства земли Шлезвиг-Гольштейн поставить работу расположенных в этой земле мемориалов, посвящённых эпохе нацизма, на более прочную основу. В этом юбилейном году традиционный цикл мероприятий музея «Ноябрьские дни» открыла выставка фотографий, рассказывающая о гамбургской школе «Талмуд-Тора».

BRAUNSHWEIG: На состоявшемся в октябре традиционном новогоднем приёме в Еврейской общине Брауншвейга генеральный секретарь Центрального совета евреев в Германии Штефан Й. Крамер подверг критике ближневосточную политику западных стран. В качестве примера он привёл политику Запада в отношении Сирии. Он заявил, что западные политики слишком поздно заметили, что демократические силы в Сирии не имеют шансов прийти к власти в Дамаске. В то же время поведение Запада после применения сирийской армией химического оружия против собственного населения воспринимается в самой Сирии как карт-бланш для правящего режима на убийство своих граждан с помощью обычных вооружений. Крамер настоятельно предостерег от проявления наивности в отношении Ирана. Несмотря на примирительную риторику нового иранского президента Хасана Рухани, до сих пор не была остановлена ни одна центрифуга для обогащения урана.

FULDA: Одна из улиц города Фульда была названа в честь талмудиста и каббалиста раввина Меира бен-Якова ха-Когена Шиффа. Он был известен под своим ивритским акронимом Махарам, поэтому новая улица называется «Махарам-Шифф-штрассе». Махарам родился в 1605 году во Франкфурте-на-Майне. В 17 лет он приехал в Фульду, где проработал 18 лет. Новый уличный указатель и памятная доска были

торжественно открыты в конце октября обер-бургомистром Фульды Герхардом Мёллером и председателем Земельного союза еврейских общин Гессена Морицем Нойманом. Как подчеркнул Нойман, в Фульде на протяжении веков жили и трудились знаменитые раввины.

GLADBECK: В ноябре в расположенном в Рурской области городе Gladbeck открылась выставка, посвящённая истории евреев этого города. По словам Юдит Нойвальд-Тасбах, председателя Еврейской общины Гельзенкирхена, Gladbeck и Ботропа, одна из целей этой выставки – познакомить общественность с еврейской жизнью и способствовать преодолению предрассудков. Выставка проходит в гостинице «Штадтхаус Вормланд».



ORANIENBURG: Расположенная в Ораниенбурге Еврейская община района Оберхафель «Возрождение» выпустила брошюру, посвящённую истории евреев в Ораниенбурге. Председатель общины Елена Миropольская сказала, что новая брошюра призвана напомнить об этой главе в истории города. Немецкий текст этой двуязычной публикации объёмом в 32 страницы был написан специалистом по истории Ораниенбурга Хансом Бирайгелем. Перевод на русский язык был осуществлён Валерией Великой и Татьяной Андреевой. Авторами графического оформления брошюры являются учащиеся образовательного центра имени Георга Мендхайма в Ораниенбурге.

AUS DEN GEMEINDEN – JÜDISCHES LEBEN

BERLIN: Der Preis für Verständigung und Toleranz, den das Jüdische Museum Berlin verleiht, wurde in diesem Jahr der Schauspielerin Iris Berben und dem Unternehmer Berthold Leibinger zuerkannt. Iris Berben gehört zu den beliebtesten und vielseitigsten Schauspielerinnen Deutschlands. Sie engagiert sich seit vielen Jahren in verschiedenen Projekten und Funktionen gegen Rassismus, Antisemitismus und Neona-



zismus und ist Israel eng verbunden. Leibinger gründete eine nach ihm benannte Berthold Leibinger Stiftung, die Kultur, Wissenschaft, Kirche und Soziales fördert. Im Bereich Kultur liegt der Fokus auf der Förderung von Musik, Literatur und Geschichte mit den Schwerpunkten Nationalsozialismus und Technikgeschichte.

REBBETZINS: Im Oktober hat das Rabbinerseminar zu Berlin ein Programm für Rabbinerfrauen (Rebbetzins) gestartet. Das „Eschet-Chayil-Programm“, wie es heißt, bietet Teilnehmerinnen Weiterbildung, Unterstützung ihrer Arbeit in den Gemeinden und Hilfe bei der Schaffung eines deutschlandweiten Netzwerks an. Für die erste Phase des Projekts – 2013/14 – sind zwei Konferenzen, regelmäßiges E-Learning und individuelle Beratung geplant.

НОВОСТИ ОБЩИН – ЕВРЕЙСКАЯ ЖИЗНЬ

BERLIN: В этом году премией Берлинского еврейского музея за вклад в укрепление взаимопонимания и толерантности были удостоены актриса Ирис Бербен и предприниматель Бертольд Лайбингер. Ирис Бербен является одной из самых популярных и разносторонних актрис в Германии. В рамках различных проектов и на разных постах она уже много лет активно борется с расизмом, антисемитизмом и неонацизмом. Кроме того, она является большим другом Израиля. Бертольд Лайбингер основал фонд, названный его именем, который поддерживает культурные, научные, церковные и социальные проекты. В сфере культуры фонд Бертольда Лайбингера делает упор на поддержку проектов в области музыки, литературы и истории, в первую очередь посвящённых таким темам, как нацизм и история техники.



СЕМИНАР ДЛЯ РЕБЕЦН: В октябре Берлинская раввинская академия инициировала образовательную программу для жён раввинов (ребецн), которая называется «Эшет Хайиль». В рамках этой программы участницы могут пройти различные курсы обучения. Кроме того, программа призвана помочь им в общинной работе и в налаживании контактов по всей Германии. Первый этап проекта, намеченный на 2013-2014 гг., включает в себя две конференции, регулярные он-

лайн-курсы и индивидуальные консультации. Программа подчёркивает ту важную роль, которую играет работа жён раввинов.

SCHULBUCH: Die Union progressiver Juden (Upj) hat ein weiteres Lehrbuch für den jüdischen Unterricht veröffentlicht. Bei dem Buch, das den Namen „Schai“ trägt, handelt es sich um die dritte Veröffentlichung in der Reihe „Rosch Pina“. Das Lehrbuch richtet sich an Kinder zwischen 11 und 13 Jahren und soll auch der Vorbereitung auf die Bar Mitzwa beziehungsweise Bat Mitzwa dienen. Es ist mit 222 Seiten der bislang umfangreichste Teil des Unterrichtswerks, das gemeinsam von der Upj und der Zürcher liberalen Gemeinde Or Chadasch entwickelt wurde. Das Buch widmet sich der Liturgie der Gebete, führt in den Tanach ein und informiert über jüdische Staaten der Antike genauso wie über den heutigen Staat Israel.

HUMOR: Die ursprünglich im Jüdischen Museum Wien präsentierte Ausstellung „Alle meschugge? Jüdischer Witz und Humor“ (siehe Zukunft 5/2013) ist auf Tournee. Am



8. November wurde sie in Berlin eröffnet, wo sie bis 1. Januar 2014 zu sehen ist. Ausstellungsort ist die Berliner Vertretung des Landes Rheinland-Pfalz.

men mehr als 2.000 Erwachsene, Jugendliche und Kinder aus 50 jüdischen Gemeinden und Einrichtungen in 20 Städten im Rahmen des jüdischen Aktionstages für soziales Handeln an insge-



ШКОЛЬНЫЙ УЧЕБНИК: Союз прогрессивных евреев (СПЕ) выпустил ещё один учебник для занятий по еврейской религии. Этот учебник называется «Шай» и представляет собой третью публикацию из серии «Рош Пина». Он предназначен для детей 11-13 лет и может быть использован в том числе и для подготовки к бар- или бат-мицве. На данный момент эта 222-страничная книга является самым объёмным учебным пособием, разработанным СПЕ совместно с либеральной общиной Цюриха «Ор Хадаш». Книга знакомит с литургией молитв, вводит учащихся в мир Танаха, а также рассказывает о еврейских государствах античности и современном Государстве Израиль.

ЮМОР: Выставка «Все мешуге? Еврейские шутки и юмор», которая первоначально демонстрировалась в Еврейском музее Вены (см. «Зukunft» № 5, 2013 г.), отправилась в турне. 8 ноября эта выставка открылась в представительстве земли Рейнланд-Пфальц в Берлине, где она будет проходить до 1 января 2014 года.



Engagiert: Teilnehmer des Mitzvah Day 2013 | Fotos: Mitzvah Day



Gute Tat

Am Mitzvah Day 2013 bewiesen mehr als 2.000 Freiwillige ihre Hilfsbereitschaft und ihr Engagement

„Ich bin vom Einsatz der Menschen und von den tollen Projekten beeindruckt und begeistert“ – dieses Fazit zog der Präsident des Zentralrats der Juden in Deutschland, Dr. Dieter Graumann, aus dem vom Zentralrat initiierten Mitzvah Day 2013. Die Genugtuung ist verständlich: Vom 15. bis 17. November nah-

samt rund 120 Aktionen teil. Damit, so Dr. Graumann, habe jeder Teilnehmer das uralte jüdische Gebot, die Welt ein bisschen besser zu machen, lebendig werden lassen. „Am Mitzvah Day“, so der Zentralratspräsident weiter, „wurden auch neue und sicher bleibende Verbindungen zwischen jüdischen und nichtjüdischen Einrichtungen geschaffen. Das ist uns sehr wichtig.“ Daher werde der Zentralrat auch im kommenden Jahr den Mitzvah Day wieder unterstützen.

Der Mitzvah Day hat das enorme Potenzial gezeigt, das der jüdischen Gemeinschaft innewohnt.

Die Projekte am Mitzvah Day 2013 waren äußerst vielfältig. Die Teilnehmer erfreuten Senioren, Kranke und Kinder, sammelten Lebensmittel und Kleider für Bedürftige, pflegten Grünanlagen und pflanzten Bäume, verschönerten Räume, organisierten Begegnungen, gestalteten Chanukka-Karten und vieles, vieles mehr. In Köln, Düsseldorf und München wurde jeweils die ganze Gemeinde „mobilisiert“. Auch die jüdischen Schulen in Berlin, Düsseldorf und München waren aktiv mit mehreren Projekten beteiligt.

Im SOS-Kinderdorf in Berlin-Moabit machten jüdische Schüler den Garten winterfest. In Wiesbaden verbrachten

Mitglieder des Jugendzentrums der Gemeinde zusammen mit Bewohnern einer Einrichtung der örtlichen Lebenshilfe für Schwerstbehinderte einen geselligen Tag und strichen den Gemeinschaftsraum neu. Im Asylbewerberheim Berlin-Hellersdorf richteten Freiwillige ein Spielzimmer für Kinder ein. In Mannheim fand eine Aktion gemeinsam mit einer christlichen und einer muslimischen Einrichtung zugunsten syrischer Flüchtlinge statt. Der Mitzvah Day aktivierte Gemeinden und Gruppen aller Strömungen des Judentums und aller Altersgruppen. Damit hat diese Gemeinschaftsaktion nicht nur deutlich gemacht, was eine Mitzwa ist, sondern auch das enorme Potenzial gezeigt, das der jüdischen Gemeinschaft innewohnt. Allen Teilnehmern, Koordinatoren und Organisatoren gebührt großer Dank.

Der Zentralrat hat den Mitzvah Day Deutschland im Jahr 2012 in Kooperation mit Mitzvah Day International eingeführt. Die Projekte wurden für die jüdische Gemeinschaft in Deutschland adaptiert. Einen Überblick über alle Aktionen dieses Jahres bietet die Internetseite www.mitzvah-day.de.

Доброе дело

В День мицвы 2013 более 2000 волонтеров продемонстрировали свою активность и готовность помогать другим

«Активность людей и замечательные проекты прозвучали на меня большое впечатление, я в восторге», – подвел итоги инициированного ЦСЕГ Дня мицвы 2013 президент Центрального совета евреев в Германии д-р Дитер Грауман. Его удовлетворение можно понять: в порядка 120 акциях, которые прошли в 20 городах в рамках этой еврейской социальной инициативы с 15 по 17 ноября, приняли участие более 2000 взрослых, подростков и детей из 50 еврейских общин и учреждений. По мнению д-ра Граумана, тем самым каждый из участников наполнил жизнью древнюю еврейскую заповедь делать мир немного лучше. «В День мицвы, – сказал президент ЦСЕГ, – также возникли новые, наверняка продолжительные контакты между еврейскими и нееврейскими учреждениями. Для нас это очень важно». Поэтому ЦСЕГ и в будущем году окажет поддержку Дню мицвы.

открытки, и это только несколько примеров. В Кёльне, Дюссельдорфе и Мюнхене были «мобилизованы» целые общины. Еврейские школы в Берлине, Дюссельдорфе и Мюнхене также провели целый ряд мероприятий.

В Дне мицвы приняли участие группы людей всех возрастов и общины, представляющие все течения иудаизма.

В Детской деревне-SOS в берлинском районе Моабит ученики еврейской школы подготовили к зиме сад. В Висбадене члены молодежного центра общины провели день вместе с жителями дома для людей с тяжёлой инвалидностью и заново покрасили комнату отдыха. В общегитии для соискателей политического убежища в берлинском районе Хеллерсдорф волонтеры обустроили игровую комнату для детей. В Мангейме совместно с одной христианской и одной мусульманской организацией прошла акция в пользу беженцев из Сирии. В Дне мицвы приняли участие группы людей всех возрастов и общины, представляющие все течения иудаизма. Таким образом, это мероприятие не только отчётливо показало, что такое мицва, но и продемонстрировало колоссальный потенциал, заключённый в еврейских общинах. Все участники, организаторы и координаторы заслуживают огромной благодарности.

ЦСЕГ впервые провёл День мицвы в Германии в 2012 году в сотрудничестве с организацией «Международный день мицвы». Проекты были адаптированы с учётом особенностей еврейского сообщества в Германии. Список всех мероприятий Дня мицвы этого года можно найти на сайте www.mitzvah-day.de.

Liturgie

In Leipzig wird orthodox orientierte Kantorenausbildung angeboten **Von Carsten Dippel**



Einklang bei der Institutseröffnung: Zentralrats-Vizepräsident Dr. Josef Schuster, Rabbiner Zsolt Balla sowie Leipzigs Gemeindevorsitzender und Mitglied des Zentralratspräsidiums Kuf Kaufmann (v.l.) | Foto: G.Zielke

In Leipzig wurde im November das „Institut für traditionelle jüdische Liturgie“ eröffnet. Damit erhalten nun auch die orthodox ausgerichteten Gemeinden die Möglichkeit, Vorbeter und Kantoren auszubilden. Das Leipziger Institut ist ein Kooperationsprojekt des Hildesheimer Rabbinerseminars zu Berlin und wird vom Zentralrat der Juden in Deutschland getragen. Im ersten Stadium nehmen 15 Teilnehmer an der Ausbildung teil.

Großenteils handelt es sich um keine künftigen Berufskantoren. Vielmehr sollen, wie der Vizepräsident des Zentralrats, Dr. Josef Schuster, erklärte, auch musikalisch interessierte Mitglieder jüdischer Gemeinden gewonnen werden. Sie werden dann geschult und weitergebildet, um Gottesdienste nicht nur selbstständig leiten zu können, sondern auch klanglich mit kantoralen Gesang zu gestalten. Damit, so der Leipziger Rabbiner Zsolt Balla, könne etwas von jenen Zeiten zurückgebracht werden, in denen einfache Gemeindeglieder – vertraut mit der traditionellen

Musikkultur und Liturgie – Vorbeter waren. Dagegen werden, so der Vizepräsident und Geschäftsführer der Ronald S. Lauder Foundation, Rabbiner Josh Spinner, nur wenige den Weg zum Kantor finden, was auch damit zu tun hat, dass der Bedarf an festangestellten Kantoren gering ist.

Wer schon auf eine umfassende musikalische Vorbildung blicken kann, hat hier zudem die Möglichkeit, sich speziell durch den Kantoralgesang weiterzubilden. Gleichzeitig werden die Studenten des Berliner Rabbinerseminars eingeladen, an der Ausbildung in Leipzig teilzunehmen. Für sie hat bereits im Sommer ein erster Kurs begonnen. Für sie geht es darum, ihre in der Berliner Yeshiva Beis Zion gewonnenen Kenntnisse um den Bereich der liturgischen Praxis zu erweitern.

Für die halbjährlich stattfindenden Blockseminare hat man keinen Geringeren als Kantor Joseph Malovany aus New York gewinnen können, der zu den weltweit renommiertesten Kantoren zählt. Neben der durch Malovany

gebotenen Qualität der Ausbildung im liturgischen Bereich soll aber auch die musikalische Grundausbildung nicht zu kurz kommen. Hier will das Institut eng mit Dozenten der Leipziger Universität zusammenarbeiten, was zum Beispiel die Stimmschulung angeht. Den Kantorenstudenten soll auch die Möglichkeit eines akademischen Abschlusses gegeben werden.

Auch die nichtjüdische Umwelt erhofft sich einen Zugewinn. So könnten Theologiestudenten im Kontakt und Austausch mit den jüdischen Seminarleitern des Instituts ihr Wissen zur jüdischen Religion um wichtige Bausteine erweitern, hofft Professor Andreas Schüle vom Institut für Alttestamentliche Wissenschaft der Universität Leipzig. Jüdische Kultur und Liturgie solle so auch nach außen getragen werden und nicht nur innerhalb der Mauern der jüdischen Gemeinden bleiben, sagt Dr. Schuster. Schließlich, so seine Hoffnung, wäre es schön, wenn Kantoren von Weltruf nicht nur nach Leipzig, sondern künftig auch aus Leipzig kämen.

Inspirierend

In Potsdam wurde das „Institut für Jüdische Theologie“ eröffnet **Von Heinz-Peter Katlewski**

Mit einem Festakt im Auditorium maximum der Universität Potsdam wurde am Dienstag, 19. November 2013, ein bekenntnisgebundenes „Institut für Jüdische Theologie – School of Jewish Theology“ eröffnet. Künftig werden in der brandenburgischen Landeshauptstadt vor allem Rabbiner und Kantoren der liberalen wie der konservativen Richtung ihr wissenschaftliches Studium absolvieren. Die praktische Ausbildung, die das Abraham Geiger Kolleg für das liberale und das neu gegründete Zacharias Frankel College für das konservative Judentum organisieren, steht nur solchen jüdischen Studierenden offen, die von den Kollegs aufgenommen wurden. Im laufenden Semester studieren nach Angaben des Abraham Geiger Kollegs 30 der 47 Studenten für das Rabbinat oder das Kantorenamt an dem neuen Institut.

Dr. Josef Schuster, Vizepräsident des Zentralrats der Juden in Deutschland, überbrachte Glückwünsche an die neue Einrichtung und erinnerte daran, dass auch an der Hochschule für Jüdische Studien in Heidelberg Vertreter unterschiedlicher jüdischer Richtungen lehrten und studierten, aber eine Rabbinerausbildung dort 1979 bei der Gründung nicht vorstellbar gewesen sei. Er wünsche, so Dr. Schuster, der „School of Jewish Theology“ einen inspirierenden Einfluss auf das Judentum in Deutschland.

Die Gründung eines solchen wissenschaftlichen Instituts sei einmalig in Deutschland und Europa und ein historischer Moment, betonte für die Bundesregierung Thomas Rachel, Parlamentarischer Staatssekretär im Bundesministerium für Bildung und Wissenschaft. Der brandenburgische Ministerpräsident, Dr. Dietmar Woidke, wünschte sich, dass von dem Ereignis ein helles und optimistisch stimmendes Licht ausgehe.

Die Jüdische Theologie ist Teil der Philosophischen Fakultät, hat aber ein eigenes Promotions- und Habilitationsrecht und ist bei der Berufung ihrer Professoren maßgebend. Wichtigstes Kontrollgremium ist eine „Ständige Studienkommission für das jüdisch-

geistliche Amt“, die aus Vertretern der Allgemeinen Rabbinerkonferenz des Zentralrats der Juden in Deutschland (ARK), der Union progressiver Juden, Masorti Deutschland und der beteiligten Rabbinerseminare besteht. Sie wird vom Vorsitzenden der ARK, Rabbiner Dr. Henry G. Brandt, geleitet.

Er wünsche, so Dr. Schuster, der „School of Jewish Theology“ einen inspirierenden Einfluss auf das Judentum in Deutschland.

Rabbiner Brandt hob hervor, dass mit diesem Institut verwirklicht werde, was eigentlich schon lange hätte geschehen müssen, und verwies dabei auch auf die bereits 1836 von Abraham Geiger erhobene Forderung, Rabbiner an einer jüdisch-theologischen Fakultät auszubilden.

Im Vorfeld des Festaktes wurde am Sonntag, 17. November 2013, im Berliner Centrum Judaicum das mit „Masorti Deutschland e.V.“ verbundene Zacharias Frankel College eröffnet. Es ist eine Dependence der „Ziegler School for Rabbinic Studies“ der American Jewish University in Los Angeles. Ihr wurde von der Universität Potsdam derselbe Status eingeräumt, über den das Abraham Geiger Kolleg seit seiner Eröffnung im Jahr 2001 verfügt.

www.juedischetheologie-unipotsdam.de
www.abraham-geiger-kolleg.de
www.zacharias-frankel-college.de

Литургия

В Лейпциге появилась возможность получить образование кантора ортодоксального направления **Карстен Диппель**

В ноябре в Лейпциге открылся Институт традиционной еврейской литургии. Таким образом, теперь появилась возможность готовить канторов и для ортодоксальных общин. Институт в Лейпциге является кооперационным проектом Хильдесхаймерской раввинской академии в Берлине и финансируется Центральным советом евреев в Германии. На первом этапе в нём будет обучаться 15 человек.

Большинство из них не станет профессиональными канторами. Как сказал вице-президент ЦСЕГ д-р Йозеф Шустер, обучение смогут пройти и просто члены общин, интересующиеся музыкой. В институте они получат знания и навыки, которые позволят им не только самостоятельно проводить богослужения, но и сопровождать их канторским пением. По словам лейпцигского раввина Жолта Баллы, это в какой-то степени поможет возродить старые времена, когда функции кантора могли исполнять простые члены общин, знакомые с традиционной музыкальной культурой и литургией. Однако, как сказал вице-президент и управляющий делами фонда Рональда С. Лаудера раввин Джош Спиннер, лишь немногие выпускники станут профессиональными канторами, что связано в том числе и с тем, что потребность в штатных канторах невелика.

Люди, которые уже имеют законченное музыкальное образование, смогут получить дополнительную специализацию по канторскому пению. Кроме того, в Лейпциге могут про-

ходить обучение и студенты раввинской академии в Берлине. Для них первый курс начался уже этим летом. Их цель – дополнительно к знаниям, полученным в берлинской ешиве «Бейс Цион», приобрести знания в области литургической практики.

Для проведения блок-семинаров, которые будут проходить каждые полгода, удалось пригласить такого всемирно известного кантора, как Джозеф Маловани из Нью-Йорка, что обеспечит высокое качество образования в области литургии. Кроме того, учащиеся получат и обширные базовые музыкальные знания. С этой целью институт будет тесно сотрудничать с доцентами Лейпцигского университета, например, в области обучения вокалу. Студентам института будет предоставлена возможность получения диплома о высшем образовании.

От открытия нового института может выиграть и нееврейское окружение. Так, например, профессор Андреас Шюле с кафедры ветхозаветной библеистики Лейпцигского университета надеется, что благодаря общению с еврейскими участниками семинаров института студенты-теологи смогут существенно расширить свои познания в области еврейской религии. Д-р Шустер сказал, что таким образом еврейская культура и литургия не будут оставаться в стенах еврейских общин, а станут достоянием широкой общественности. Он мечтает о том, что когда-нибудь всемирно известные канторы будут приезжать не только в Лейпциг, но и из Лейпцига.

Исторический момент

В Потсдаме открылась кафедра еврейской теологии **Хайнц-Петер Катлевски**

Во вторник, 19 ноября 2013 года, в большой аудитории Потсдамского университета состоялся торжественный акт по случаю открытия профессиональной кафедры еврейской теологии. Отныне в столице Бранденбурга будут получать академическое образование прежде всего раввины и канторы либерального и консервативного направлений. Принять участие в практическом обучении, которое будут обеспечивать либеральный Колледж имени Авраама Гайгера и недавно созданный консервативный Колледж имени Захариаса Франкеля, смогут только подготовленные студенты, которые обучаются в одном из этих двух колледжей. По информации Колледжа имени Авраама Гайгера, в текущем семестре на раввина или кантора учатся 30 из 47 студентов.

Вице-президент Центрального совета евреев в Германии д-р Йозеф Шустер пожелал новой кафедре успешной работы и напомнил о том, что и в Высшей школе иудаизма в Гейдельберге преподают и обучаются представители разных течений иудаизма, однако на момент её основания в 1979 году организовать там подготовку раввинов не представлялось возможным. Д-р Шустер пожелал кафедре еврейской теологии оказывать вдохновляющее влияние на еврейство в Германии.

Выступая от имени правительства Германии, парламентский статс-секретарь в Федеральном министерстве образования и науки Томас Рачель назвал создание такой кафедры уникальным событием в Германии и Европе и историческим моментом. Премьер-министр земли Бран-



Mit Schild und Namen: Rabbiner Prof. Dr. Walter Homolka (Abraham Geiger Kolleg), Institutsleiter Prof. Dr. Admiel Kosman, Präsident der Universität Potsdam Prof. Dr. Oliver Günther, Dekan der Philosophischen Fakultät Prof. Dr. Johann Hafner (v.l.n.r.) bei der Institutseröffnung | Foto: H.-P. Katlewski

денбург д-р Дитмар Вейдтке выразил надежду на то, что от этого события будет исходить яркий, внушающий оптимизм свет.

Кафедра еврейской теологии является частью философского факультета. При этом она имеет право самостоятельно присваивать титул доктора наук и хабилитированного доктора наук и назначать профессоров. Самым важным контролирующим органом является Постоянная комиссия по подготовке специалистов в области еврейской теологии, состоящая из представителей Общей конференции раввинов ЦСЕГ (ОКР), Союза прогрессивных евреев, движения «Масорти» в Германии и обоих упомянутых выше колледжей. Возглавляет комиссию председатель ОКР раввин д-р Генри Г. Брандт.

Раввин Брандт отметил, что необходимость создания такой кафедры

уже давно назрела, и напомнил о высказанном Авраамом Гайгером ещё в 1836 году пожелании, чтобы подготовка раввинов осуществлялась на факультете еврейской теологии.

В преддверии торжественного акта в Потсдаме в воскресенье, 17 ноября 2013 года, в берлинском «Центрум Юдаикум» состоялось открытие Коллежа имени Захариаса Франкеля, связанного с обществом «Масорти» в Германии. Он является филиалом «Ziegler School for Rabbinic Studies» Американского еврейского университета в Лос-Анджелесе. Потсдамский университет присвоил этому учебному заведению такой же статус, которым с момента своего открытия в 2001 году обладает Колледж имени Авраама Гайгера.

www.juedischetheologie-unipotsdam.de
www.abraham-geiger-kolleg.de
www.zacharias-frankel-college.de

Zu Gast in Berlin

Die Europäische Rabbinerkonferenz beriet über Perspektiven jüdischen Lebens in Europa **Von Olaf Glöckner**

Wie kann einer jüdischen Frau geholfen werden, deren Mann die religiöse Scheidung verweigert? Wie können Schritte für Schritt stabile und vitale jüdische Gemeinden entstehen? Wie lässt sich die Kaschrut auch in entlegenen, kleinen Gemeinden sichern? Über diese und viele andere Fragen diskutierten vom 10. bis 12. November mehr als 200 Rabbiner aus ganz Europa in Berlin.

Die Schriftgelehrten waren der Einladung zur Generalversammlung der Europäischen Rabbinerkonferenz (CER) gefolgt, welche erstmals in Deutschland tagte. 1956 gegründet, geht die CER auf eine Initiative des früheren britischen Oberrabbiners Sir Israel Brodie zurück. Er und seine Mitstreiter hatten die Vision vom Wiederaufbau der zerstörten jüdischen Gemeinschaft in Europa, und dazu gehörte auch ein gemeinsames Rabbinergremium. Heute gehören der Konferenz rund 700 orthodoxe Rabbiner aus allen Teilen des Alten Kontinents an.

Das für die diesjährige Konferenz Berlin als Ort ausgewählt wurde, war durchaus kein Zufall. 75 Jahre nach der von den Nationalsozialisten organisierten Pogromnacht vom 9. zum 10. November 1938 gedachten die Rabbiner der Zerstörung von mehr als 1.000 jüdischen Gotteshäusern, der Todesopfer von Gewaltexzessen und der Juden, die unmittelbar im Anschluss an die „Kristallnacht“ in NS-Konzentrationslager verschleppt wurden. In Erinnerung an den Novemberpogrom hielt die Rab-

binerkonferenz eine Gedenkstunde in der Synagoge der Jeschiwa Beis Zion in Berlin-Mitte ab. Der Gedenkstunde wohnten auch der Präsident des Zentralrates der Juden in Deutschland, Dr. Dieter Graumann, Bundesinnenminister Dr. Hans-Peter Friedrich und der Präsident des Jüdischen Weltkongresses, Botschafter Ronald S. Lauder, bei (zur Ansprache Dr. Graumanns siehe Seite 4).

Heute verkörpert die Synagoge in der Berliner Brunnenstraße wieder die Hoffnung auf eine starke jüdische Zukunft. Denn in den 1990er Jahren konnte das brachliegende Gotteshaus am historischen Ort umfassend und prächtig rekonstruiert werden. Bald danach zogen hier eine Jeschiwa, ein jüdischer Kindergarten und schließlich auch das neu gegründete Rabbinerseminar zu Berlin ein, das heute Rabbiner für ganz Deutschland ausbildet.

In der Tat staunten die Gäste aus mehr als 30 Ländern nicht wenig über das, was im Laufe der letzten beiden Jahrzehnte an neuen jüdischen Bildungsstrukturen in Deutschland geschaffen werden konnte. Doch während sich schon in den ersten Konferenzstunden viele lebhafte Gespräche um Bildung, Gemeindeaufbau, Seelsorge, Kaschrut und anderes drehten, mussten gezwungenermaßen auch dringliche politische Themen auf die Agenda. So warnte der Präsident der Europäischen Rabbinerkonferenz, Pinchas Goldschmidt aus Moskau, entschieden vor einer zuneh-



Zusammenkunft: Zur Tagung der Europäischen Rabbinerkonferenz kamen mehr als 200 Teilnehmer in die Bundeshauptstadt | Foto: G. Zielke

menden Religionsfeindlichkeit in Europa. Er verwies dabei auf das jüngst beschlossene Verbot der rituellen Schächtung in Polen und auf eine Resolution der parlamentarischen Versammlung des Europarates vom Oktober 2013, die die jüdische Beschneidung, die Brit Mila, offen infrage stellt. Und erst wenige Tage vor der Berliner Rabbinerkonferenz zeigten die Ergebnisse einer groß angelegten Umfrage unter Juden aus neun EU-Staaten deren wachsende Verunsicherung in ihren jeweiligen Heimatländern.

Seinerseits versuchte Thorbjørn Jagland, der derzeitige Generalsekretär des Europarates, in seinem Gastbeitrag, die Wogen zu glätten. Der Europarat, so Jagland, wolle die Brit Mila in keiner Weise mit einem Bann belegen. „Für mich ist in dieser Frage die Religionsfreiheit der entscheidende Punkt“, be-

tonte der norwegische Politiker, „und sie ist ein europäisches Grundrecht.“ Thorbjørn Jagland lud die Rabbinerkonferenz sogar dazu ein, ihr nächstes Treffen im Jahre 2015 am Sitz des Europarates in Straßburg abzuhalten.

Über diese Einladung zeigten sich Pinchas Goldschmidt und seine Mitstreiter erfreut. In seinem Vortrag im Jüdischen Museum Berlin – „Gibt es eine Zukunft für Juden in Europa?“ – ermunterte Goldschmidt die Rabbiner dann nicht nur zu einem noch stärkeren Engagement in ihren Gemeinden, sondern auch zur Bereitschaft, interkulturelle Brücken zu bauen. Hierfür plädierte auch Yaakov Dov Bleich, Oberrabbiner der Ukraine und Vizepräsident der Europäischen Rabbinerkonferenz. Bleich wusste zu berichten, dass es im Kampf gegen Religionsfeindschaft in Europa mittlerweile

eine engere interreligiöse Zusammenarbeit gebe. Dies sei wichtig, denn es bestünde gegenwärtig eine Dynamik der Intoleranz, die sich gegen verschiedene Religionsgemeinschaften gleichzeitig richte.

Viel Lob gab es auf der Rabbinerkonferenz für Bundeskanzlerin Angela Merkel. Unvergessen ist ihr Einsatz dafür, nach Ausbruch der sogenannten Beschneidungsdebatte 2012 baldmöglichst eine Lösung zu finden, die den jüdischen Gemeinden in Deutschland wieder Rechtssicherheit verschaffte. Inzwischen sind auch die jüdischen Beschneider (Mohalim) dabei, sich besser zu vernetzen. So stellte die Rabbinerkonferenz in Berlin eine neue Dachorganisation vor: die Union of Mohalim in Europe (UME), die unter anderem einheitliche Standards für die Beschneidung entwickeln will.

В гостях в Берлине

Конференция европейских раввинов обсудила перспективы еврейской жизни в Европе **Олаф Глөкнер**

Как можно помочь еврейской женщине, муж которой отказывается дать ей развод в соответствии с религиозным законом? Какие шаги нужно предпринять для создания стабильных и жизнеспособных еврейских общин? Как обеспечить соблюдение кашрута и в отдалённых маленьких общинах? Эти и многие другие вопросы обсуждались на прошедшей 10-12 ноября встрече в Берлине, в которой приняли участие более 200 раввинов со всей Европы.

Они приехали по приглашению Генеральной ассамблеи Конференции европейских раввинов (КЕР), которая впервые состоялась в Германии. КЕР была создана в 1956 году по инициативе бывшего главного раввина Великобритании сэра Израэля Броуди. Броуди и его соратники мечтали о возрождении разрушенного еврейского сообщества в Европе и считали, что для этого необходимо создать организацию, объединяющую всех раввинов. Сегодня членами Конференции являются около 700 ортодоксальных раввинов со всей Европы.

То, что в этом году местом проведения встречи стал Берлин, не было случайностью. Через 75 лет после организованных нацистами в ночь с 9 на 10 ноября 1938 года погромов, в ходе которых было разрушено более 1000 синагог, раввины почтили память жертв «Хрустальной ночи» и евреев, которые сразу после погромов были депортированы в нацистские концлагеря. По случаю годовщины ноябрьских погромов Конференция раввинов провела памятное мероприятие в расположенной в берлинском районе Митте синагоге ешивы «Бейс Цион». На церемонии в числе прочих присутствовали президент Центрального совета евреев в Германии д-р Дитер Грауман (см. стр. 4), министр внутренних дел ФРГ д-р Ханс-Петер Фридрих и президент Всемирного еврейского конгресса,

посол Рональд С. Лаудер

Сегодня эта берлинская синагога, расположенная на улице Брунненштрассе, символизирует надежду на цветущее еврейское будущее. В 90-е годы пустовавшее до тех пор здание синагоги было подвергнуто тщательной, масштабной реконструкции. Вскоре после этого в нём открылась ешива, еврейский детский сад, а затем и вновь созданная Берлинская раввинская академия, которая готовит раввинов для всей Германии. Гости из более чем 30 стран были немало удивлены, когда узнали, какое количество еврейских образовательных учреждений удалось создать в Германии за прошедшие два десятилетия.

Уже в самом начале встречи состоялось оживлённое обсуждение таких вопросов, как, например, образование, общинное строительство, духовное попечение или кашрут. Однако в повестку дня пришлось включить и актуальные политические темы. Так, президент Конференции европейских раввинов Пинхас Гольдшмидт из Москвы выразил серьёзную озабоченность ростом антирелигиозных настроений в Европе. В этой связи он на-

помнил о недавнем запрете ритуального забоя животных в Польше и о принятой в октябре 2013 года резолюции Парламентской ассамблеи Совета Европы, в которой открыто ставится под вопрос еврейское обрезание (брит-мила). Кроме того, как показали результаты масштабного опроса евреев в девяти странах ЕС, представленные всего за несколько дней до берлинской встречи, евреи чувствуют себя в странах своего проживания всё более неуверенно.

В свою очередь нынешний генеральный секретарь Совета Европы Турбьёрн Ягланн попытался успокоить слушателей. Он заявил, что Совет Европы ни в коем случае не собирается запрещать брит-милу. «Для меня самое важное в данном вопросе – это свобода религии, которая является одним из основных прав в Европе», – заявил этот норвежский политик. Турбьёрн Ягланн даже пригласил Конференцию раввинов провести её следующую встречу в 2015 году в штабквартире Совета Европы в Страсбурге.

Пинхас Гольдшмидт и другие участники встречи были обрадованы этим приглашением. В своём докладе «Есть ли будущее у евреев в Европе?», состоявшемся в Берлинском еврейском музее, Гольдшмидт призвал раввинов не только ещё более активно работать в общинах, но и налаживать межкультурные контакты. Его поддержал главный раввин Украины, вице-президент Конференции европейских раввинов Яков Дов Блайх. Блайх рассказал, что в борьбе с антирелигиозными тенденциями в Европе уже удалось наладить более тесное межрелигиозное сотрудничество. Он подчеркнул важность этого вопроса, поскольку в настоящее время наблюдается рост нетерпимости в отношении разных религиозных сообществ.

На встрече было высказано мно-

го хвалебных слов в адрес канцлера ФРГ Ангелы Меркель. Еврейское сообщество не забыло, что после начала так называемой дискуссии об обрезании в 2012 году она приложила активные усилия для того, чтобы как можно скорее найти решение, которое бы создало правовую определённость для еврейских общин в Германии. В настоящее

время более тесные связи друг с другом налаживают и еврейские специалисты по обрезанию (могели). Так, во время встречи в Берлине была представлена новая головная организация, Союз могелей в Европе, которая помимо прочего будет заниматься разработкой единых стандартов для проведения обрезания.

Wer Wann Wo – Kulturtermine im Dezember 2013

Jüdisches Theater Tacheles:
„Dicke Luft auf der Arche Noah“
1. Dezember 2013, Jüdische Gemeinde Regensburg, 15 Uhr
Am Brixener Hof 2, 93047 Regensburg

Kantor Daniel Tsah und Band
1. Dezember 2013, Jüdische Kultusgemeinde Bielefeld, 17 Uhr
Synagoge Beit Tikwa, Detmolder Straße 107, 33604 Bielefeld

Die bubales: Jüdisches Puppentheater Berlin
2. Dezember 2013, Jüdische Gemeinde Rostock, 16 Uhr
Augustenstraße 20, 18055 Rostock

Jüdisches Theater Mechaje:
„Elkas Gold“
1. Dezember 2013, Jüdische Gemeinde LK Oberhavel, 16 Uhr
Orangerie im Schlosspark, Kanalstraße 26a, 16515 Oranienburg

Yulin-Sariel Duo: „Piandolin“
8. Dezember 2013, Jüdische Gemeinde Braunschweig, 17 Uhr
Steinstraße 4, 38100 Braunschweig

Stern-Trio: „Faszination Jüdische Musik“
8. Dezember 2013, Jüdische Gemeinde Dortmund, 19 Uhr
Prinz-Friedrich-Karl-Straße 9, 44135 Dortmund

Valeria Shishkova & Di Vanderer
4. Dezember 2013, Jüdische Gemeinde Cottbus, 16 Uhr
Konservatorium, Puschkinpromenade 14, 03044 Cottbus

Nächama 2 mit Klezmer
1. Dezember 2013, Jüdische Gemeinde Düsseldorf, 16 Uhr
Zietenstraße 50, 40476 Düsseldorf
5. Dezember 2013, Jüdische Gemeinde Regensburg, 17.30 Uhr
Am Brixener Hof 2, 93047 Regensburg
8. Dezember 2013, Jüdische Gemeinde Kassel, 15 Uhr
Bremer Straße 3, 34117 Kassel

Ginzburg Dynastie mit Klezmer
1. Dezember 2013, Jüdische Gemeinde Herford-Detmold, 16.30 Uhr
Komturstraße 21, 32052 Herford

Voices of Ashkenaz: „Yidish-daytshe lider“
1. Dezember 2013, Israelitische Kultusgemeinde Lörrach, 16 Uhr
Rainstraße 4a, 79539 Lörrach

Rabbiner Walter Rothschild and The Mynyan Boys
8. Dezember 2013, Israelitische Religionsgemeinschaft Württembergs, 17 Uhr
Hospitalstraße 36, 70437 Stuttgart

Конференция европейских раввинов была создана в 1956 году по инициативе бывшего главного раввина Великобритании сэра Израэля Броуди.

Kaufhauskönig, Kunstfreund, Kulturzionist

Chemnitzer Tagung ruft
das Lebenswerk von Salman Schocken
in Erinnerung

Hannah Arendt nannte ihn „den jüdischen Bismarck“, andere bewunderten ihn lieber als „Kaufhauskönig“. Salman Schocken (1877–1959), Sprössling einer polnisch-jüdischen Familie aus der Gegend von Posen, wurde noch zu Lebzeiten als Unternehmer, Verleger, Wissenschaftsförderer und Kultur-Zionist eine Legende. Dennoch gibt es bis heute keine einzige Schocken-Biografie in deutscher Sprache, obwohl dem Unternehmer der eigentliche Aufstieg in Deutschland gelang.

Umso verdienstvoller war die internationale Tagung in Chemnitz, die im Oktober Schockens Lebenswerk neu in Erinnerung rief. Die Veranstaltung brachte Historiker aus Deutschland, Israel, den USA, Polen, Tschechien und der Schweiz sowie Schockens Nachfahren zusammen. Zudem konnte der Konferenz-Ort kaum besser passen: Mitten im Zentrum der sächsischen Industriestadt steht noch heute eines der berühmten Schocken-Kaufhäuser – ein im Halbrund gehaltener Stahlskelettbau mit markanten Erkern, die bei nächtlicher Beleuchtung zu schweben scheinen. Wie durch ein Wunder hatte der vom deutsch-jüdischen Architekten Erich Mendelsohn entworfene und 1930 eröffnete Bau den verheerenden alliierten Bombenangriff vom 5. März 1945 überstanden. Auch in den Nachkriegsjahrzehnten firmier-

ten hier diverse Kaufhausunternehmen. Der Schocken-Konzern war hingegen durch „Arisierung“ verschwunden. 2014 zieht nun neu das Staatliche Museum für Archäologie Chemnitz in das Gebäude ein, flankiert von drei Dauer- ausstellungen, die sich mit Leben und Werk von Salman Schocken, mit Erich Mendelsohns Architektur und mit der Geschichte des Schocken-Konzerns beschäftigen werden.

Den Brüdern Salman und Simon Schocken war es selbst während der krisengeschüttelten 1920er und zu Beginn der 1930er Jahre gelungen, 14 florierende Kaufhäuser in kleineren und mittelgroßen Industriestädten im sächsischen Raum zu etablieren. Eine Verkaufskultur, die ausdrücklich auch Geringverdienern Respekt zollte, machte die Kette weithin beliebt. 1931 stand der Schocken-Konzern im Zenit seines Erfolges, beschäftigte mehr als 5.000 Mitarbeiter und notierte einen Jahresumsatz von rund 100 Millionen Reichsmark.

Allerdings hat sich Salman Schocken stets für mehr als nur für Umsatzzahlen interessiert. Rabbi Baruch Yonin (Jerusalem) berichtete auf der Chemnitzer Tagung von frühem Interesse des Unternehmers an deutschen Klassikern. Im Jahr 1907 wurde die Lektüre von Martin Bubers „Geschichten des Rabbi Nachman“ für Salman zu einem regel-



Wahrzeichen: historische Fassade des einstigen Kaufhauses Schocken in Chemnitz | Foto: dpa

rechten Schlüsselerlebnis. Von nun an sammelte er beständig Hebraica und Judaica aus verschiedenen Jahrhunderten. Zugleich begann er, die Arbeiten des hebräischsprachigen Schriftstellers Schmuël Josef Agnon, des Philosophen Martin Buber und des Kabbala-Forschers Gershom Scholem mit großzügigen Stipendien zu fördern.

Nach der Emigration aus Nazi-Deutschland im Jahre 1934 sah Schocken viele seiner deutsch-jüdischen Freunde und Geistesverwandten in Jerusalem wieder, wo ihm Erich Mendelsohn eine imposante Villa im Stadtteil Rechawia und eine separate, ebenso moderne Bibliothek errichtete. Laut der Baseler Historikerin Stefanie Mahrer wurden die Familie Schocken und ihr Haus ein besonders wichtiger Anziehungspunkt für die deutsch-jüdische Schriftsteller- und Intellektuellenszene.

Auch in seinen Palästina-Jahren war Salman Schockens Engagement kaum zu bremsen. In Jerusalem gründete er

ein „Institut zur Erforschung der jüdischen Mystik“ und förderte Studien zur hebräischen Dichtung. Jahrelang fungierte er zudem als Verwaltungsdirektor der Hebräischen Universität, und er machte sie zu einem professionellen, weltweiten Wissenschaftsstandort. Doch das sollte noch längst nicht alles sein. 1935 kaufte Salman Schocken die in der Krise steckende hebräischsprachige Tageszeitung „Ha'aretz“, die sein Sohn Gustav (Gershom) übernahm und

die seit 1990 vom Enkel Amos Schocken geführt wird.

Dass Salman Schocken die letzten Jahre seines Lebens dann vorrangig in New York verbrachte – wo er den Verlag „Schocken Books“ gründete und sich ein weiteres jüdisches Lesepublikum erschloss –, passt nahtlos in seinen Werdegang. Er blieb der eigenwillige, rastlose, kreative Geist, der seine jüdischen Wurzeln für immer entdeckt hatte.

Olaf Glöckner

König der Univermagasine, Liebhaber Kunst und Nachfolger kulturellen Zionismus

Konferenz in Chemnitz erinnert an die Tätigkeit von Zalman Schocken

Für Hannah Arendt war er „der jüdische Bismarck“, andere verehrten ihn lieber als „König der Univermagasine“. Zalman Schocken (1877–1959) wurde noch zu Lebzeiten ein Name, der in der Geschichte des jüdischen Lebens in Deutschland eine wichtige Rolle spielte. Er war ein visionärer Unternehmer, ein Förderer der Kunst und ein Aktivist des kulturellen Zionismus. Seine Visionen wurden durch die Ereignisse des Zweiten Weltkriegs und die Shoah tragisch verfehlt. Seine Biografie ist bis heute ein Rätsel, das viele Fragen aufwirft.

Die Konferenz in Chemnitz ist ein wichtiger Schritt, um das Leben und Werk von Zalman Schocken neu zu beleuchten. Sie bietet eine Gelegenheit, die Bedeutung seiner Arbeit für die jüdische Kultur und die deutsche Geschichte zu verstehen. Die Konferenz wird von der Stadt Chemnitz und dem Staatlichen Museum für Archäologie Chemnitz organisiert. Sie wird am 14. November 2013 im Staatlichen Museum für Archäologie Chemnitz stattfinden. Die Konferenz wird von 10 bis 14 Uhr Uhr stattfinden. Die Eintrittskarte kostet 10 Euro. Die Konferenz wird von der Stadt Chemnitz und dem Staatlichen Museum für Archäologie Chemnitz organisiert. Sie wird am 14. November 2013 im Staatlichen Museum für Archäologie Chemnitz stattfinden. Die Konferenz wird von 10 bis 14 Uhr Uhr stattfinden. Die Eintrittskarte kostet 10 Euro.

des Schockens verschwand, so wie der jüdische Bismarck. Die Konferenz in Chemnitz ist ein wichtiger Schritt, um das Leben und Werk von Zalman Schocken neu zu beleuchten. Sie bietet eine Gelegenheit, die Bedeutung seiner Arbeit für die jüdische Kultur und die deutsche Geschichte zu verstehen. Die Konferenz wird von der Stadt Chemnitz und dem Staatlichen Museum für Archäologie Chemnitz organisiert. Sie wird am 14. November 2013 im Staatlichen Museum für Archäologie Chemnitz stattfinden. Die Konferenz wird von 10 bis 14 Uhr Uhr stattfinden. Die Eintrittskarte kostet 10 Euro.

Die Konferenz in Chemnitz ist ein wichtiger Schritt, um das Leben und Werk von Zalman Schocken neu zu beleuchten. Sie bietet eine Gelegenheit, die Bedeutung seiner Arbeit für die jüdische Kultur und die deutsche Geschichte zu verstehen. Die Konferenz wird von der Stadt Chemnitz und dem Staatlichen Museum für Archäologie Chemnitz organisiert. Sie wird am 14. November 2013 im Staatlichen Museum für Archäologie Chemnitz stattfinden. Die Konferenz wird von 10 bis 14 Uhr Uhr stattfinden. Die Eintrittskarte kostet 10 Euro.

Die Konferenz in Chemnitz ist ein wichtiger Schritt, um das Leben und Werk von Zalman Schocken neu zu beleuchten. Sie bietet eine Gelegenheit, die Bedeutung seiner Arbeit für die jüdische Kultur und die deutsche Geschichte zu verstehen. Die Konferenz wird von der Stadt Chemnitz und dem Staatlichen Museum für Archäologie Chemnitz organisiert. Sie wird am 14. November 2013 im Staatlichen Museum für Archäologie Chemnitz stattfinden. Die Konferenz wird von 10 bis 14 Uhr Uhr stattfinden. Die Eintrittskarte kostet 10 Euro.

Emigrierte er 1934 nach Palästina.

Die Konferenz in Chemnitz ist ein wichtiger Schritt, um das Leben und Werk von Zalman Schocken neu zu beleuchten. Sie bietet eine Gelegenheit, die Bedeutung seiner Arbeit für die jüdische Kultur und die deutsche Geschichte zu verstehen. Die Konferenz wird von der Stadt Chemnitz und dem Staatlichen Museum für Archäologie Chemnitz organisiert. Sie wird am 14. November 2013 im Staatlichen Museum für Archäologie Chemnitz stattfinden. Die Konferenz wird von 10 bis 14 Uhr Uhr stattfinden. Die Eintrittskarte kostet 10 Euro.

Die Konferenz in Chemnitz ist ein wichtiger Schritt, um das Leben und Werk von Zalman Schocken neu zu beleuchten. Sie bietet eine Gelegenheit, die Bedeutung seiner Arbeit für die jüdische Kultur und die deutsche Geschichte zu verstehen. Die Konferenz wird von der Stadt Chemnitz und dem Staatlichen Museum für Archäologie Chemnitz organisiert. Sie wird am 14. November 2013 im Staatlichen Museum für Archäologie Chemnitz stattfinden. Die Konferenz wird von 10 bis 14 Uhr Uhr stattfinden. Die Eintrittskarte kostet 10 Euro.

Die Konferenz in Chemnitz ist ein wichtiger Schritt, um das Leben und Werk von Zalman Schocken neu zu beleuchten. Sie bietet eine Gelegenheit, die Bedeutung seiner Arbeit für die jüdische Kultur und die deutsche Geschichte zu verstehen. Die Konferenz wird von der Stadt Chemnitz und dem Staatlichen Museum für Archäologie Chemnitz organisiert. Sie wird am 14. November 2013 im Staatlichen Museum für Archäologie Chemnitz stattfinden. Die Konferenz wird von 10 bis 14 Uhr Uhr stattfinden. Die Eintrittskarte kostet 10 Euro.

„Was ich immer schon wissen wollte ...“
Glossar mit Begriffen des Judentums – von Rabbiner Dr. Joel Berger

«ЭТО Я ДАВНО ХОТЕЛ ЗНАТЬ ...»
Словарь иудаизма раввина д-ра Йоэля Бергера

HALACHA HALACHA (hebräisch): Das Wort „Halacha“ wird in der Regel mit „jüdisches Gesetz“ übersetzt, leitet sich aber von der hebräischen Wurzel „halach“ (gehen, wandeln) ab und bedeutet in etwa „Wegbeschreibung, Führung“. Die Halacha beruht auf drei Quellen: der Tora, den Gesetzen der Rabbinen und wird auch von langjährigen, verbindlichen Gewohnheiten mitbestimmt.

Eine halachische Bestimmung, die auf einer dieser Quellen beruht, wird auch als Mitzwa (Gebot, Plural: Mitzwot) bezeichnet. Halachische Diskussionen unterscheiden zwischen Mitzwot d'Oraita (auf der Grundlage der Tora) und Mitzwot d'Rabbanan (Verpflichtungen, die sich aus der rabbinischen Lehre ergeben). Eine Pflichterfüllung, die aus den langjährigen, verbindlichen Gewohnheiten abgeleitet wird, wird als Minhag (Brauch) bezeichnet.

Die Mitzwot aus allen drei genannten Quellen sind verbindlich, auch wenn es Unterschiede in der Art ihrer Anwendung gibt. Das Herz und Kernstück der Halacha sind die 613 Mitzwot (Gebote), die G'tt dem jüdischen Volk in der Tora gab.

ГАЛАХА (drevneevr.)

Das Wort „Galahah“, wie es im Talmud, übersetzt wird, bedeutet „jüdisches Gesetz“, leitet sich aber von der hebräischen Wurzel „halach“ (gehen, wandeln) ab und bedeutet in etwa „Wegbeschreibung, Führung“. Die Halacha beruht auf drei Quellen: der Tora, den Gesetzen der Rabbinen und wird auch von langjährigen, verbindlichen Gewohnheiten mitbestimmt. Eine halachische Bestimmung, die auf einer dieser Quellen beruht, wird auch als Mitzwa (Gebot, Plural: Mitzwot) bezeichnet. Halachische Diskussionen unterscheiden zwischen Mitzwot d'Oraita (auf der Grundlage der Tora) und Mitzwot d'Rabbanan (Verpflichtungen, die sich aus der rabbinischen Lehre ergeben). Eine Pflichterfüllung, die aus den langjährigen, verbindlichen Gewohnheiten abgeleitet wird, wird als Minhag (Brauch) bezeichnet. Die Mitzwot aus allen drei genannten Quellen sind verbindlich, auch wenn es Unterschiede in der Art ihrer Anwendung gibt. Das Herz und Kernstück der Halacha sind die 613 Mitzwot (Gebote), die G'tt dem jüdischen Volk in der Tora gab.

Herausgeber:
Zentralrat der Juden in Deutschland,
Körperschaft des öffentlichen Rechts
Chefredakteur:
Stephan J. Kramer (V. i. S. d. P.)
Redaktion:
Wladimir Struminski
Marina Rabkina
Postanschrift:
Postfach 04 02 07
10061 Berlin
Tel./Fax:
(030) 28 44 56-0/-13
E-Mail: zukunft@zentralratjuden.de
Gestaltung und Layout:
Marie-Junk, Kaya Deniz –
WARENFORM
DRUCK:
Union Druckerei Berlin GmbH
ISSN: 1618-6087

Die „Zukunft“ erscheint monatlich als kostenloses Informationsblatt in einer Auflage von 25.000 Exemplaren. Für unaufgefordert eingesandte Manuskripte und Fotos übernimmt die Redaktion keine Haftung, außerdem gibt es keine Veröffentlichungsgarantie. Бесплатный информационный бюллетень «Zukunft» издается ежемесячно тиражом 25 000 экземпляров. За незаказанные тексты и фотографии редакция ответственности не несет, публикация незаказанных текстов не гарантируется.

Titelleiste: Zentralrat
Das Informationsblatt „Zukunft“ wird aus Mitteln des Bundesministeriums des Innern gefördert.
Издание информационного бюллетеня «Zukunft» осуществляется из средств Федерального министерства внутренних дел.

IMPRESSUM